



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



PPW421.

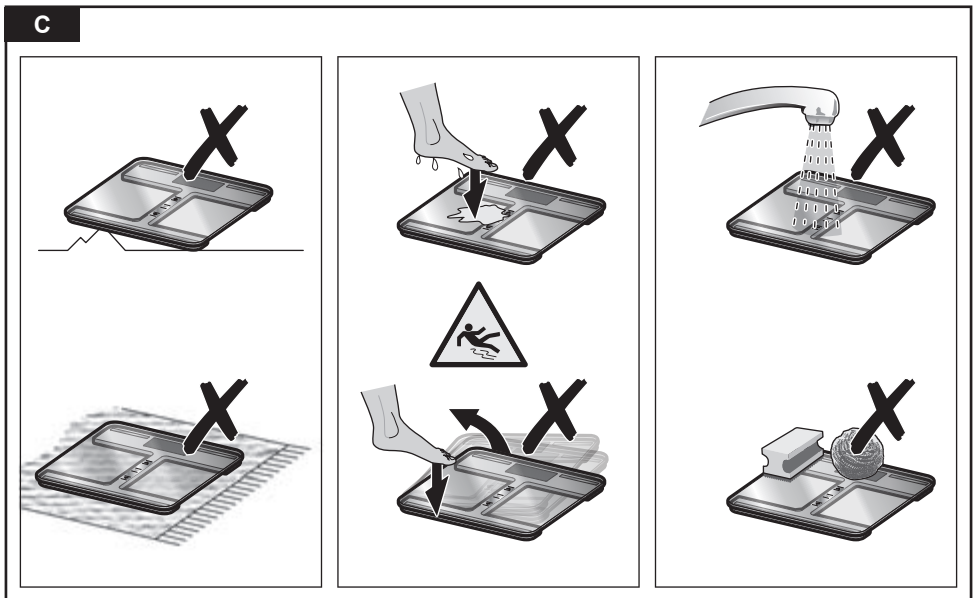
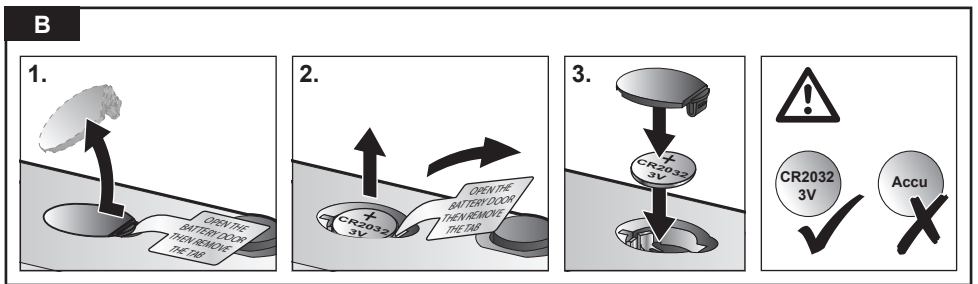
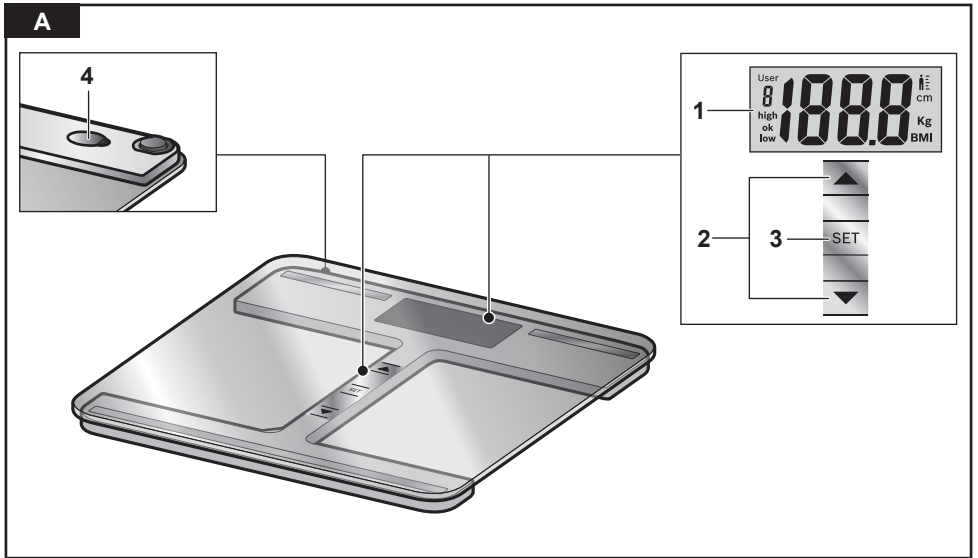


BOSCH

de Gebrauchsanleitung
en Instruction manual
fr Mode d'emploi
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing
da Brugsanvisning

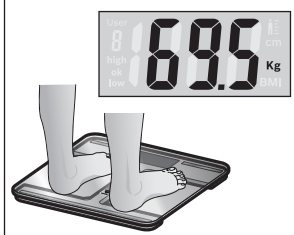
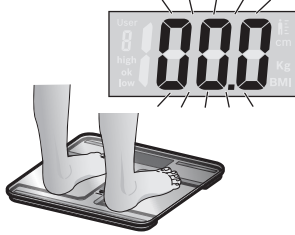
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje
es Instrucciones de uso
pt Instruções de serviço
el Οδηγίες χρήσης

tr Kullanım kılavuzu
pl Instrukcja obsługi
hu Használati utasítás
uk Інструкція з експлуатації
ru Инструкция по эксплуатации
ar إرشادات الاستخدام



D

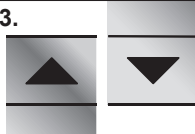
1.



2.



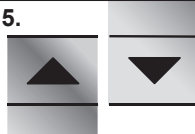
3.



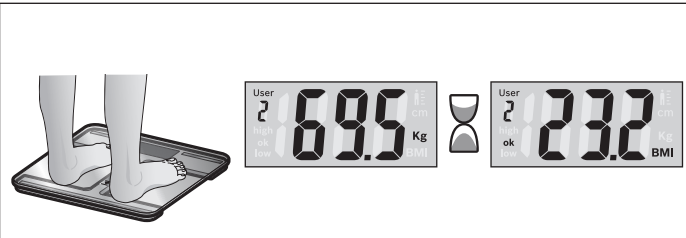
4.



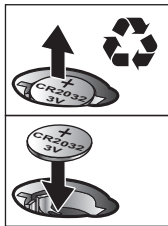
5.



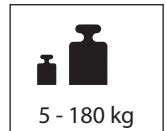
6.



E



> 180 kg



Sicherheitshinweise

Die **Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig durchlesen, danach handeln und aufbewahren!**

Dieses Gerät ist für den Haushalt oder in haushaltsähnlichen, nicht-gewerblichen und/oder medizinische Anwendungen bestimmt. Haushalts-ähnliche Anwendungen umfassen z. B. die Verwendung in Mitarbeiterräumen von Läden, Büros, landwirtschaftlichen und anderen gewerblichen Betrieben, sowie die Nutzung durch Gäste von Pensionen, kleinen Hotels und ähnlichen Wohneinrichtungen.

Kinder beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen. Keine Gegenstände auf die Waage fallen lassen.

Das Gerät nicht öffnen und/oder reparieren. Ein beschädigtes Gerät nicht benutzen.

Längere Zeit unbenutzte oder leere Batterien können auslaufen. Zum eigenen Schutz und zum Schutz des Gerätes Batterien deshalb rechtzeitig entfernen. Bei ausgelaufenen Batterien Hautkontakt vermeiden. Keine Akkus verwenden. Nicht wieder aufladbare Batterien dürfen nicht erneut aufgeladen werden. Die Pole dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Batterien polrichtig einsetzen.

Ersticken Gefahr!

Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Auf einen Blick

→ **Bild **

- 1 Display
- 2 Navigationstasten ▲ ▼
- 3 SET-Taste
- 4 Batteriefach

In Betrieb nehmen

→ **Bild  + **


Benutzung

Diese Waage zeigt das Gewicht, den BMI und Wertung BMI an. Um den BMI zu errechnen muss die persönliche Körpergröße einem Speicherplatz zugeordnet werden. Es stehen 6 Speicherplätze (**User**) zur Verfügung.

Wichtig: Die Waage tariert sich nach erfolgter Messung bis zum Ausschalten automatisch. Währenddessen darf die Waage nicht bewegt werden. Wurde die Waage bewegt, zum Trieren einschalten und ohne Wiegen ausschalten lassen.

Gewichtsmessung und BMI

→ **Bild **

1. Auf die Waage steigen. Das Gewicht wird angezeigt.
2. Die **SET**-Taste drücken. Der Speicherplatz (**User**) z. B. **1** blinkt.
3. Die **SET**-Taste zum Bestätigen drücken oder mit den Navigationstasten ▲ ▼ einen anderen Speicherplatz (**User**) auswählen.
4. Die **SET**-Taste zum Bestätigen drücken. Die Zahl für die Größeneingabe  blinkt.
5. Mit den Navigationstasten ▲ ▼ die Körpergröße in cm einstellen z. B. **173**.
6. **SET**-Taste drücken. Der BMI wird errechnet und angezeigt, z. B. **23.2**.

Eingaben für einen belegten Speicherplatz (User) löschen

- Die Waage muss eingeschaltet sein.
- Mit den Navigationstasten ▲ ▼ den gewünschten Speicherplatz auswählen.
- Die **SET**-Taste mindestens 5 Sekunden gedrückt halten. Die vorhandenen Eingaben des angezeigten Speicherplatzes werden gelöscht. Der Speicherplatz ist wieder frei.

Benutzer-Erkennung

Die Waage erkennt anhand des Gewichts (Abweichungen von +/- 5% möglich) automatisch den Benutzer.

Bei Anzeige der Messwerte können, wie nachfolgend beschrieben, unterschiedliche Situationen auftreten.

Der Benutzer (User) wurde einwandfrei erkannt

Zuerst leuchtet die Anzeige für das Gewicht und links oben im Display der Speicherplatz auf. Nach ca. 5 Sekunden erscheint die Anzeige für den BMI.

Der Benutzer (User) wurde nicht einwandfrei erkannt

Der angezeigte Speicherplatz (**User**) links oben im Display blinkt.

- Der angezeigte Speicherplatz ist der eigene, der BMI ist richtig errechnet. oder
- Der angezeigte Speicherplatz ist falsch:
 - Mit den Navigationstasten ▲ ▼ den passenden Speicherplatz auswählen.
 - Mit **SET**-Taste bestätigen, die Größe wird angezeigt.
 - Mit **SET**-Taste die Größe bestätigen, der richtige BMI wird angezeigt.

Der Benutzer (User) wurde nicht erkannt

- Es wird kein Speicherplatz im Display angezeigt.
- Wie im Kapitel „Gewichtsmessung und BMI“ beschrieben vorgehen.

Was bedeutet BMI?

Der Body-Mass-Index (BMI) ist eine Maßzahl für die Bewertung des Körpergewichts eines Menschen. Mit dem Wert kann festgestellt werden, ob Normalgewicht (**ok**), Übergewicht (**high**) oder Untergewicht (**low**) besteht.

Der Body-Mass-Index (BMI) ist der Quotient aus Körpergewicht (kg) und dem Quadrat der Körpergröße (m). Die Einheit des BMI ist kg/m^2 . Der BMI gibt lediglich einen groben Richtwert an.

high (hoch)	≥ 25
ok (normal)	18,5 – 24,9
low (niedrig)	$\leq 18,4$

Fehlermeldungen

→ Bild 

Technische Daten

Abmessungen in mm (H x B x T)	21 x 300 x 300
Batterie	CR2032 (3 V)
Messbereich (0,1 kg Einteilung)	max. 180 kg

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment – WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor. Über aktuelle Entsorgungswege bitte beim Fachhändler informieren. Altbatterien bei öffentlichen Sammelstellen oder beim Fachhändler abgeben.

Garantie

Für dieses Gerät gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Sie können die Garantiebedingungen jederzeit über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern. Die Garantiebedingungen für Deutschland und die Adressen finden Sie auf den letzten vier Seiten dieses Heftes. Darüber hinaus sind die Garantiebedingungen auch im Internet unter der benannten Webadresse hinterlegt. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Fall die Vorlage des Kaufbeleges erforderlich.

Änderungen vorbehalten.

Safety instructions

Please read and follow the operating instructions carefully and keep them for later reference!

This appliance is designed for domestic use or for use in household-like environments. It is not suitable for commercial and/or medical purposes. Household-like environments include staff areas in shops, offices, agricultural and other commercial businesses or for use by guests at bed-and-breakfast establishments, small hotels and similar residential facilities.

Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Do not drop anything onto the scales.

Do not open and/or repair the appliance. Do not use the appliance if damaged.

Batteries which are flat or have not been used for some time may leak. Therefore make sure batteries are removed in time to protect both yourself and the appliance. If batteries are leaking, avoid contact with the skin. Do not use rechargeable batteries. Non-rechargeable batteries may not be recharged again. Do not short circuit the terminals. Insert the batteries facing the correct terminals.

Risk of suffocation!

Do not allow children to play with packaging material.

Overview

→ Fig. 

- 1 Display
- 2 Navigation buttons ▲ ▼
- 3 SET button
- 4 Battery compartment

Switching on the appliance

→ Fig.  + 


Use

These scales show the weight, the BMI and the BMI evaluation. To calculate the BMI, the personal body height must be allocated to a memory location. 6 memory locations (**users**) are available.

Important: The scales tare automatically after a successful measurement until switched off. Do not move the scales during this time. If the scales have been moved, perform calibration by switching on and allowing the scales to switch off without weighing.

Weight measurement and BMI

→ Fig. 

1. Stand on the scales. The weight is displayed.
2. Press the **SET** button. The memory location (**User**) e.g. **1** flashes.
3. Press the **SET** button to confirm, or use the navigation buttons ▲ ▼ to select another memory location (**User**).
4. Confirm by pressing the **SET** button. The height number  flashes.
5. Use the navigation buttons ▲ ▼ to enter your height in cm, e.g. **173**.
6. Press the **SET** button. The BMI is calculated and displayed, e.g. **23.2**.

Deleting the entries for an occupied memory location (**User**)

- The scales must be switched on.
- Use the navigation buttons ▲ ▼ to select the required memory location.
- Press and hold the **SET** button for at least 5 seconds. The current entries of the displayed memory location will be deleted. The memory location is again free.

User recognition

The scales automatically identify the users based on their weight (deviations of +/- 5% possible).

Several different situations can occur as described here when displaying the measured values.

The user (User) was identified properly

The display shows the weight and the memory location is indicated in the top left corner. After about 5 seconds, the display for the BMI appears.

The user (User) was not identified properly

The displayed memory location (User) flashed in the top left corner.

- The indicated memory location is your own, the BMI is correctly calculated.
- or
- The indicated memory location is incorrect:
 - Use the Navigation buttons ▲ ▼ to select the right memory location.
 - Press the **SET** button to confirm, the height will be displayed.
 - Press the **SET** button to confirm the height, the correct BMI will be displayed.

The user (User) was not identified

- No free memory is indicated in the display.
- Follow the instructions outlined in the chapter "Weight measurement and BMI".

What does BMI mean?

The Body Mass Index (BMI) is used to assess a person's weight. It indicates whether a person is of normal weight (**ok**), overweight (**high**) or underweight (**low**).

The Body Mass Index (BMI) is the quotient of your weight (kg) and the square of your height (m). The unit of the BMI is kg/m². The BMI is only a rough indicator.

high	≥ 25
ok	18.5 – 24.9
low	≤ 18.4

Error messages

→ Fig. 

Technical specifications

Dimensions in mm (H x W x D)	21 x 300 x 300
Battery	CR2032 (3 V)
Measuring range (graduations 0.1 kg)	max. 180 kg

Disposal



Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner. This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment – WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU. Please ask your specialist retailer about current disposal facilities.

Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Changes reserved.

Consignes de sécurité

Veillez lire la notice d'utilisation attentivement, respecter les instructions et la conserver soigneusement !

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou de type domestique et non pas commercial et / ou médical.

Par usage domestique, l'on comprend par ex. une utilisation de l'appareil dans les salles de pause des magasins, des bureaux, des entreprises agricoles ou artisanales, ainsi qu'une utilisation par les clients des pensions de famille, des petits hôtels et d'autres habitations similaires.

Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Veillez à ne faire tomber aucun objet sur le pèse-personne.

Ne pas ouvrir ni réparer l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé.

Des piles vides ou non utilisées pendant une longue période peuvent fuir. Pour votre sécurité et celle de l'appareil, retirer donc les piles en temps utile. Éviter tout contact du liquide de pile avec la peau. Ne pas utiliser de piles rechargeables. Ne pas recharger des piles non rechargeables. Ne pas court-circuiter les pôles. Mettre les piles en place en respectant la polarité.

⚠ Risque d'asphyxie !

Ne jamais laisser les enfants de jouer avec les emballages.

Vue d'ensemble

→ Figure **A**

- 1 Afficheur
- 2 Touches de navigation ▲ ▼
- 3 Touche **SET**
- 4 Compartiment pour pile

Mise en service

→ Figures **B** + **C**

Utilisation

Ce pèse-personne affiche le poids, l'IMC (BMI) et l'évaluation de l'IMC. Pour le calcul de l'IMC, la taille de l'utilisateur doit être affectée à un emplacement mémoire. 6 emplacements mémoire (**User**) sont disponibles.

Important : le pèse-personne est taré automatiquement une fois la mesure effectuée et ce jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Pendant toute cette durée, ne pas déplacer le pèse-personne. Si le pèse-personne a été déplacé, le mettre en marche pour la tare et le laisser s'arrêter sans rien peser.

Mesure du poids et IMC

→ Figure **D**

1. Monter sur le pèse-personne. Le poids s'affiche.
2. Appuyer sur la touche **SET**. L'emplacement mémoire (**User**) par ex. **1** clignote.
3. Appuyer sur la touche **SET** pour confirmer ou sélectionner un autre emplacement mémoire (**User**) à l'aide des touches de navigation ▲ ▼.
4. Appuyez sur la touche **SET** pour valider. Le chiffre de la saisie de la taille **112** clignote.
5. Sélectionnez la taille en cm avec les touches de navigation ▲ ▼, par ex. **173**.
6. Appuyez sur la touche **SET**. L'IMC (**BMI**) est calculé et affiché, par ex. **23.2**.

Suppression des données d'un emplacement mémoire occupé (**User**)

- Le pèse-personne doit être allumé.
- Sélectionner l'emplacement mémoire de son choix avec les touches de navigation ▲ ▼.
- Maintenir la touche **SET** enfoncée pendant au moins 5 secondes. Les données saisies existantes de l'emplacement mémoire affiché sont supprimées. L'emplacement mémoire est de nouveau libre.

Reconnaissance de l'utilisateur

À partir du poids (écarts possibles de +/- 5 %), le pèse-personne reconnaît automatiquement l'utilisateur.

Lors de l'affichage des valeurs mesurées, différentes situations peuvent se produire, comme indiqué ci-après.

L'utilisateur (User) a été reconnu

Tout d'abord, l'affichage du poids apparaît et en haut à gauche de l'affichage l'emplacement mémoire. Au bout de 5 secondes env. l'IMC (BMI) s'affiche.

L'utilisateur (User) n'a pas été reconnu

L'emplacement mémoire affiché (User) en haut à gauche de l'affichage clignote.

→ L'emplacement mémoire affiché est le vôtre, l'IMC (BMI) est correctement calculé.

ou

→ L'emplacement mémoire affiché n'est pas le bon :

- Avec les touches de navigation ▲ ▼, sélectionner l'emplacement mémoire adapté.
- Confirmer avec la touche **SET**, la taille s'affiche.
- Confirmer la taille avec la touche **SET**, le bon IMC s'affiche.

L'utilisateur (User) n'a pas été reconnu

→ Aucun emplacement mémoire ne s'affiche.

- Procéder comme au chapitre «Mesure du poids et IMC».

Que signifie IMC ?

L'indice de masse corporelle IMC (BMI) est un indice servant à évaluer la corpulence d'une personne. Cette valeur permet de déterminer si le poids est normal (**ok**), trop élevé (**high**) ou trop bas (**low**).

L'indice de masse corporelle IMC (BMI) est le quotient du poids (kg) sur la taille au carré (m). L'unité de mesure de l'IMC est le kg/m². L'IMC (BMI) correspond uniquement à une valeur indicative.

high (élevée)	≥ 25
ok (normale)	18,5 – 24,9
low (faible)	≤ 18,4

Messages d'erreur

→ Figure 

Données techniques

Dimensions en mm (H x L x P)	21 x 300 x 300
Pile	CR2032 (3 V)
Plage de mesure (graduation 0,1 kg)	max. 180 kg

Mise au rebut



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement. Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE). La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE. S'informer auprès du revendeur sur la procédure actuelle de recyclage.



Garantie

Les conditions de garantie applicables sont celles publiées par notre distributeur dans le pays où a été effectué l'achat. Le revendeur chez qui vous vous êtes procuré l'appareil fournira les modalités de garantie sur simple demande de votre part. En cas de recours en garantie, veuillez toujours vous munir de la preuve d'achat.

Sous réserve de modifications.

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, osservarle e conservarle.

Il presente apparecchio è destinato all'utilizzo in ambiente domestico o simile all'ambiente domestico. L'apparecchio non è idoneo per l'utilizzo a scopo commerciale e/o medico. Gli utilizzi simili a quelli domestici comprendono l'uso in ambienti di lavoro quali negozi, uffici, aziende agricole o artigianali, nonché l'utilizzo da parte di ospiti di pensioni, piccoli alberghi e simili realtà residenziali.

Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non fare cadere oggetti sulla bilancia.

Non aprire e/o riparare l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato.



Le batterie scariche o non utilizzate per molto tempo possono rilasciare il liquido contenuto. Per la propria protezione e per quella dell'apparecchio rimuovere le batterie per tempo. Se dalle batterie è uscito liquido, evitare che questo venga a contatto con la pelle. Non usare pile ricaricabili. Non ricaricare le batterie non ricaricabili. I poli non devono essere messi in cortocircuito. Inserire le batterie con la corretta polarità.

Pericolo di soffocamento!

Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio.

Panoramica

→ Figura 

- 1 Display
- 2 Pulsanti di navigazione  
- 3 Pulsante **SET**
- 4 Vano batteria

Messa in funzione

→ Figura  + 




Uso

Questa bilancia indica il peso, il BMI e la valutazione del BMI. Per calcolare il BMI è necessario salvare la propria altezza in una posizione di memoria. Sono disponibili 6 posizioni di memoria (**User**).



Importante: al termine della misurazione la bilancia esegue automaticamente la taratura fino allo spegnimento. In questo intervallo di tempo non muovere la bilancia. Se la bilancia è stata spostata, per eseguire la taratura accenderla e farla spegnere senza pesarsi.

Pesatura e calcolo del BMI

→ Figura 

1. Salire sulla bilancia. Viene indicato il peso.
2. Premere il pulsante **SET**. La posizione di memoria (**User**), ad es. **1**, lampeggia.
3. Premere il pulsante **SET** per confermare oppure selezionare con i pulsanti di navigazione   un'altra posizione di memoria (**User**).
4. Premere il pulsante **SET** per confermare. Il numero per l'inserimento dell'altezza  lampeggia.
5. Con i pulsanti di navigazione   impostare l'altezza in cm, ad es. **173**.
6. Premere il pulsante **SET**. Il BMI viene calcolato e visualizzato, ad es. **23.2**.

Cancellazione di dati da una posizione di memoria (**User**)

- La bilancia deve essere accesa.
- Con i pulsanti di navigazione   selezionare la posizione di memoria desiderata.
- Tenere premuto il pulsante **SET** per almeno 5 secondi. I dati presenti nella posizione di memoria visualizzata vengono eliminati. La posizione di memoria è nuovamente libera.

Riconoscimento dell'utente

In base al peso (con possibili tolleranze di +/- 5%) la bilancia riconosce automaticamente l'utente.

Nella visualizzazione dei valori di misurazione possono presentarsi diverse situazioni, come descritto qui di seguito.

L'utente (User) è stato riconosciuto

Dapprima viene visualizzata l'indicazione del peso e in alto a sinistra nel display la posizione in memoria. Dopo circa 5 secondi compare l'indicazione per il BMI.

L'utente (User) non è stato riconosciuto

La posizione di memoria (User) visualizzata in alto a sinistra sul display lampeggia.

→ La posizione di memoria visualizzata è la propria, il BMI è calcolato correttamente.

o

→ La posizione di memoria visualizzata è errata:

- Con i pulsanti di navigazione ▲▼ selezionare la posizione di memoria adatta.
- Confermare con il pulsante **SET**; viene visualizzata l'altezza.
- Confermare l'altezza con il pulsante **SET**, viene visualizzato il BMI corretto.

L'utente (User) non è stato riconosciuto

→ Non viene visualizzata alcuna posizione di memoria sul display.

- Procedere come descritto nel capitolo "Pesatura e calcolo del BMI".

Che cosa significa BMI?

Il Body Mass Index (BMI, indice di massa corporea) è un dato di misurazione inerente alla valutazione del peso corporeo di una persona. Con questo valore si può constatare se si è in presenza di un peso normale (**ok**), sovrappeso (**high**) o di un peso inferiore alla norma (**low**).

Il Body Mass Index (BMI) è il quoziente costituito dal peso del corpo (kg) e dal quadrato dell'altezza (m). L'unità di misura del BMI è kg/m². Il BMI indica esclusivamente un valore approssimativo di massima.

high (alto)	≥ 25
ok (normale)	18,5 – 24,9
low (basso)	≤ 18,4

Messaggi di errore

→ Figura 

Dati tecnici

Dimensioni in mm (A x L x P)	21 x 300 x 300
Batteria	CR2032 (3 V)
Intervallo di misura (a intervalli di 0,1 kg)	max. 180 kg

Smaltimento



Si prega di smaltire le confezioni nel rispetto dell'ambiente. Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea. Informarsi presso il rivenditore specializzato sulle attuali disposizioni per la rottamazione.

Garanzia

Per questo apparecchio sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dal nostro rappresentante nel paese di vendita.

Il rivenditore, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, è sempre ben disposto a fornire a richiesta informazioni a proposito. Per l'esercizio del diritto di garanzia è comunque necessario presentare il documento di acquisto.

Con riserva di modifica.

Veiligheidsaanwijzingen

De gebruiksaanwijzing a.u.b. zorgvuldig doorlezen, opvolgen en goed bewaren! Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor vergelijkbare, niet-commerciële en/of niet-medische toepassingen. Hiertoe behoren bijvoorbeeld ook het gebruik in personeelsruimten van winkels, kantoren, landbouw- en andere industriële bedrijven, evenals het gebruik door gasten van pensions, kleine hotels en soortgelijke accommodaties.

Toezicht houden op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Geen voorwerpen laten vallen op de weegschaal.

Het apparaat niet openen en/of repareren. Een beschadigd apparaat niet gebruiken.



Lege batterijen of batterijen die langere tijd niet zijn gebruikt kunnen gaan lekken. Voor de eigen veiligheid en ter bescherming van het apparaat de batterijen daarom bijtijds verwijderen. Huidcontact met lekkende batterijen vermijden. Geen accu's gebruiken. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen. De polen mogen niet worden kortgesloten. De batterijen met de polen correct aanbrengen.

Verstikkingsgevaar!

Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen.

In één oogopslag

→ Afb. 

- 1 Display
- 2 Navigatietoetsen  
- 3 SET-toets
- 4 Batterijvak

Ingebruikneming

→ Afb.  + 


Gebruik

Deze weegschaal geeft het gewicht, de BMI en beoordeling BMI aan. Om de BMI te berekenen moet de persoonlijke lichaamslengte aan een geheugenplaats worden toegewezen. Er zijn 6 geheugenplaatsen (**User**) beschikbaar.

Belangrijk: de weegschaal wordt automatisch getarreed (op nul gezet) na uitgevoerde meting totdat hij wordt uitgeschakeld. Intussen mag de weegschaal niet worden verplaatst. Wanneer de weegschaal werd verplaatst, inschakelen om te tarreren en zonder wegen laten uitschakelen.

Gewichtsmeting en BMI

→ Afb. 

1. Op de weegschaal gaan staan. Het gewicht wordt aangegeven.
2. De **SET**-toets indrukken. De geheugenplaats (**User**) bijv. **1** knippert.
3. De **SET**-toets indrukken om te bevestigen of met de navigatietoetsen   een andere geheugenplaats (**User**) selecteren.
4. De **SET**-toets indrukken om te bevestigen. Het cijfer voor de lengte  knippert.
5. Met de navigatietoetsen   de lengte in cm instellen, bijv. **173**.
6. **SET**-toets indrukken. De BMI wordt berekend en weergegeven, bijv. **23.2**.

Ingevoerde gegevens voor een toegevoegde geheugenplaats (**User**) wissen

- De weegschaal moet ingeschakeld zijn.
- Met de navigatietoetsen   de gewenste geheugenplaats selecteren.
- De **SET**-toets minstens 5 seconden ingedrukt houden. De bestaande invoergegevens van de aangegeven geheugenplaats worden gewist. De geheugenplaats is weer vrij.

Gebruikersherkenning

De weegschaal herkent de gebruiker automatisch aan de hand van zijn gewicht (afwijkingen van +/- 5% zijn mogelijk).

Tijdens de weergave van de meetwaarden kunnen zich verschillende situaties voordoen, zoals hierna wordt beschreven.

De gebruiker (User) is goed herkend
Eerst gaan de indicatie voor het gewicht en linksboven in het display de geheugenplaats branden. Na ca. 5 seconden verschijnt de indicatie voor de BMI.

De gebruiker (User) is niet goed herkend
De aangegeven geheugenplaats (User) linksboven in het display knippert.

→ De aangegeven geheugenplaats is die van de juiste gebruiker, de BMI is goed berekend.

of

→ De aangegeven geheugenplaats is verkeerd:

- Met de navigatietoetsen ▲ ▼ de juiste geheugenplaats selecteren.
- Bevestigen met de **SET**-toets, de lengte wordt aangegeven.
- De lengte bevestigen met de **SET**-toets, de juiste BMI wordt aangegeven.

De gebruiker (User) is niet herkend

→ Er wordt geen geheugenplaats in het display aangegeven.

- Zie hoofdstuk "Gewichtsmeting en BMI" voor de verdere werkwijze.

Wat betekent BMI?

De body mass index (BMI) is een index voor de beoordeling van het lichaamsgewicht van een mens. Met de waarde kan worden vastgesteld of er sprake is van normaal gewicht (**ok**), overgewicht (**high**) of ondergewicht (**low**).

De body mass index (BMI) is het quotiënt van het lichaamsgewicht (kg) en het kwadraat van de lichaamslengte (m). De eenheid van de BMI is kg/m². De BMI is slechts een algemene richtwaarde.

high (hoog)	≥ 25
ok (normaal)	18,5 – 24,9
low (laag)	≤ 18,4

Foutmeldingen

→ Afb.

Technische gegevens

Afmetingen in mm (H x B x D)	21 x 300 x 300
Batterij	CR2032 (3 V)
Meetbereik (in stappen van 0,1 kg)	max. 180 kg

Afval



Gooi verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier weg. Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment – WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten. Raadpleeg uw gespecialiseerde handelaar voor de geldende voorschriften inzake afvalverwijdering.

Garantie

Voor dit apparaat gelden de garantievoorwaarden die worden uitgegeven door de vertegenwoordiging van ons bedrijf in het land van aankoop. De leverancier, bij wie u het apparaat heeft gekocht, geeft u hierover graag meer informatie. Om aanspraak te maken op de garantie heeft u altijd uw aankoopbewijs nodig.

Wijzigingen voorbehouden.

Sikkerhedshenvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt, følg den, og opbevar den på et sikkert sted! Denne vægt er bestemt for private husholdninger eller for husholdningslignende, ikke-kommercielle og/eller medicinske formål. Husholdningslignende anvendelser omfatter f.eks. brug i personalerum i forretninger, på kontorer, i landbrugsmæssige og andre kommercielle virksomheder samt gæsters brug på pensioner, små hoteller og lignende.

Hold børn under opsyn for at forhindre, at de leger med apparatet. Undgå at tabe genstande på vægten.

Apparatet må ikke åbnes og/eller repareres. Et beskadiget apparat må ikke benyttes.

Batterier, der ikke er brugt i længere tid eller er tomme, kan lække. Batterier skal derfor fjernes rettidigt for at beskytte dig selv og apparatet. Undgå, at lækkede batterier kommer i kontakt med huden. Brug ikke genopladelige batterier. Batterier, der ikke er genopladelige, må ikke lades op igen. Polerne må ikke kortsluttes. Sæt batterier i med den rigtige polretning.

Fare for kvælning!

Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

Overblik

→ Billede

- 1 Display
- 2 Navigationstaster ▲ ▼
- 3 SET-tast
- 4 Batterirum

Ibrugtagning

→ Billede +

Brug

Denne vægt viser vægt, BMI og værdien af BMI. Den personlige kropshøjde skal tildeles en Memory-plads for at beregne BMI. Der er 6 Memory-pladser (**User**).

Vigtigt: Vægten tarerer sig automatisk efter udført måling indtil slukning. Når det står på, må vægten ikke bevæges. Hvis vægten blev bevæget, så tænd den, og lad den slukke uden at foretage vejning for at tarere den.

Vægtmåling og BMI

→ Billede

1. Stil dig op på vægten. Din vægt vises.
2. Tryk på **SET**-tasten. Memory-pladsen (**User**) f.eks. **1** blinker.
3. Tryk på **SET**-tasten for at bekræfte, eller vælg en anden Memory-plads (**User**) med navigationstasterne ▲ ▼.
4. Bekræft med **SET**-tasten. Ciffer for højdeangivelse $1\frac{1}{2}$ blinker.
5. Indstil kropshøjden i cm med navigationstasterne ▲ ▼, f.eks. **173**.
6. Tryk på tasten **SET**. BMI beregnes og viser f.eks. **23.2**.

Slet data for en optaget Memory-plads (**User**)

- Vægten skal være tændt.
- Vælg den ønskede Memory-plads med navigationstasterne ▲ ▼.
- Tryk på **SET**-tasten i mindst 5 sekunder. De eksisterende data for den viste Memory-plads slettes. Memory-pladsen er ledig igen.

Brugerregistrering

Vægten genkender automatisk brugeren ud fra vægtbelastningen (afvigelser på +/- 5 % kan forekomme).

Ved visning af måleværdierne kan der forekomme forskellige situationer, som beskrevet i det følgende.

Brugeren (**User**) blev genkendt korrekt

Først lyser indikatoren for vægtbelastning og på displayet øverst til venstre lageradressen. Efter ca. 5 sekunder ses indikatoren for BMI.

Brugeren (User) blev ikke genkendt korrekt

Den viste Memory-plads (**User**) øverst til venstre i displayet blinker.

- Den viste Memory-plads er din egen, BMI er beregnet korrekt.
- eller
- Den viste Memory-plads er forkert:
 - Vælg den passende Memory-plads med navigationstasterne ▲ ▼.
 - Bekræft med **SET**-tasten, højden vises.
 - Bekræft højden med **SET**-tasten, det rigtige BMI vises.

Brugeren (User) blev ikke genkendt

- Der vises ikke nogen Memory-plads i displayet.
- Gør som beskrevet i kapitel "Vægtmåling og BMI".

Hvad betyder BMI?

Body Mass Index (BMI) er en formel for bedømmelse af et menneskes kropsvægt. Med denne værdi kan man fastlægge, om man har normalvægt (**ok**), overvægt (**high**) eller undervægt (**low**).

BMI'et er kvotienten af en persons vægt (kg) og kvadraten af en persons højde (m). BMI angives i enheden kg/m². BMI angiver blot en grov standardværdi.

high (højt)	≥ 25
ok (normal)	18,5 – 24,9
low (lavt)	≤ 18,4

Fejlmeddelelser

→ **Billede** 

Tekniske data

Mål i mm (H x B x D)	21 x 300 x 300
Batteri	CR2032 (3 V)
Måleområde (0,1 kg inddeling)	Maks. 180 kg

Bortskaffelse



Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis. Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU. Du kan få nærmere informationer om aktuelle muligheder for bortskaffelse i faghandlen.

Reklamationsret

På dette apparat yder Bosch 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.

Indsendelse til reparation

Skulle Deres Bosch apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Ret til ændringer forbeholdes.

Sikkerhetshenvisninger

Vennligst les nøye igjennom bruksanvisningen og rett deg etter den. Den må oppbevares omhyggelig!

Dette apparatet er beregnet for bruk i private og privatlignende husholdninger, ikke for kommersiell og/eller medisinsk bruk. Husholdningspreget bruk kan være f.eks. bruk i rom som er ment for medarbeidere i butikker, på kontorer, landbruks- eller andre produksjonsbedrifter, og bruk av gjester i pensjonater, små hoteller eller lignende boenheter.

Hold øye med barn, slik at de ikke leker med apparatet. Ikke la gjenstander falle ned på vekten.

Apparatet må ikke åpnes og/eller repareres. Du må ikke bruke et apparat som har skader.



Batterier som ikke brukes i en lang periode, eller som er tomme, kan begynne å lekke. Av hensyn til egen sikkerhet og batteriets sikkerhet bør du derfor ta ut batteriene i god tid. Unngå hudkontakt når batteriene lekker. Ikke bruk oppladbare batterier. Batterier som ikke er beregnet på ny opplading, må ikke lades opp igjen. Polene må ikke kortsluttes. Pass på at batteripolene vender riktig vei når batteriene settes i.

Fare for kvelning!

Barn må ikke få leke med emballasjen.

En oversikt

→ Bilde

- 1 Display
- 2 Navigasjonstaster  
- 3 SET-tast
- 4 Batterirom

Første gangs bruk

→ Bilde +






Bruk

Denne vekten viser vekt, BMI og evaluering av BMI. For å kunne beregne BMI må personlig høyde tilordnes en minneplass. Det finnes 6 tilgjengelige minneplasser (**User**).



Viktig: Vekten tareres automatisk fram til den slås av etter utført veiing. I løpet av den tiden må ikke vekten beveges. Hvis vekten er flyttet på, må du for å tarere den slå den på og slå den av igjen uten å veie.

Veiing og BMI

→ Bilde

1. Gå opp på vekten. Vekten vises.
2. Trykk på **SET**-tasten. Feltet for minneplass (**User**), f.eks. **1**, blinker.
3. Trykk på **SET**-tasten for å bekrefte, eller velg en annen minneplass (**User**) med navigasjonstastene  .
4. Trykk på **SET**-tasten for å bekrefte. Tallet for innlegging av høyde  blinker.
5. Still inn kroppshøyden i cm med navigasjonstastene  , f.eks. **173**.
6. Trykk **SET**-tasten. BMI beregnes og vises, f.eks. **23.2**.

Slette data for tilordnet minneplass (**User**)

- Vekten må være slått på.
- Velg ønsket minneplass med navigasjonstastene  .
- Hold **SET**-tasten inne i minst 5 sekunder. Eksisterende data for den viste minneplassen slettes. Minneplassen er ledig igjen.

Gjenkjenning av bruker

Basert på personens vekt vil vekten automatisk gjenkjenne den aktuelle brukeren (avvik på +/- 5 % er mulig).

Når måleverdiene vises, kan det oppstå ulike situasjoner, som beskrevet nedenfor.

Dersom brukeren (User) ble entydig gjenkjent

Først vises vekten, samtidig som minneplassen vises øverst til venstre på displayet. Etter ca 5 sekunder viser displayet BMI-verdien.

Dersom brukeren (User) ikke ble entydig gjenkjent

Vist minneplass (**User**) øverst til venstre i displayet blinker.

→ Minneplassen som vises er korrekt (din minneplass), BMI er beregnet korrekt. eller

→ Minneplassen som vises er feil:

- Velg passende minneplass med navigasjonstastene ▲ ▼.
- Bekreft med **SET**-tasten. Høyden vises.
- Bekreft høyden med **SET**-tasten. Korrekt BMI vises.

Brukeren (User) ble ikke gjenkjent

→ Displayet viser ingen minneplass.

- Gå fram som beskrevet i kapittel "Veiling og BMI".

Hva betyr BMI?

Body Mass Index (BMI) er et måletall for vurderingen av et menneskes kroppsvekt. Ved hjelp av denne verdien kan du fastslå om det foreligger normal vekt (**ok**), overvekt (**high**) eller undervekt (**low**).

Body Mass Index (BMI) er kvotienten av kroppsvekten (kg) og kvadrat av kroppshøyden (m). Enheten for BMI er kg/m². Husk at BMI-verdien kun gir en grov antydning.

high (høy)	≥ 25
ok (normal)	18,5 – 24,9
low (lav)	≤ 18,4

Feilmeldinger

→ Bilde 

Tekniske data

Mål i mm (H x B x D)	21 x 300 x 300
Batteri	CR2032 (3 V)
Måleområde (0,1 kg inndeling)	maks. 180 kg

Avfallshåndtering



Vennligst kast innpakningsmaterialet på en miljø- og forskriftsmessig måte. Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter. Faghandelen kan gi opplysninger om aktuelle avfallsmottak.

Garanti

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.

Det tas forbehold om endringer.

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom bruksanvisningen noggrant, följ den och spara den!

Den här apparaten är avsedd att användas i hushållet eller i hushållsliknande, icke kommersiella och/eller medicinska tillämpningar. Med hushållsliknande tillämpningar avses t.ex. användning i personalutrymmen i butik, på kontor och andra typer av företag, samt gästers användning på pensionat, mindre hotell och liknande boendeformer. Med hushållsliknande tillämpningar avses t.ex. användning i personalutrymmen i butiker, kontor, jordbruk och andra företag, samt gästers användning i pensionat, mindre hotell och liknande boendeformer.

Håll barn under uppsikt och låt dem inte leka med apparaten. Tappa inga föremål på vågen.

Du får inte öppna och/eller reparera apparaten. Använd inte apparaten om den är skadad.

Batterier som inte har använts under lång tid eller är tomma kan läcka. Ta därför ut batterierna i god tid för att skydda dig själv och apparaten. Undvik hudkontakt med läckande batterier. Använd inte uppladdningsbara batterier. Batterier som inte är laddningsbara får inte laddas på nytt. Kortslut inte polerna! Sätt in batterierna med polerna vända åt rätt håll.

Risk för kvävning!

Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

Översikt

→ Bild

- 1 Display
- 2 Navigeringsknappar ▲ ▼
- 3 SET-knapp
- 4 Batterifack

Idrifttagning

→ Bild  + 


Användning

Denna våg visar vikt, BMI och BMI-bedomning. För att beräkna BMI måste den personliga kroppsstorleken tilldelas till en minnesplats. Det finns 6 minnesplatser (User).

Viktigt: Vågen tareras automatiskt efter utförd mätning fram till avstängning. Under tiden får vågen inte röras. Om vågen har rört sig måste du koppla in tareringen och låta vågen stängas av utan vägning.

Viktmätning och BMI

→ Bild

1. Ställ dig på vågen. Vikten visas.
2. Tryck på SET-knappen. Minnesplatsen (User) t.ex. 1 blinkar.
3. Tryck på SET-knappen för att bekräfta eller välj en annan minnesplats (User) med navigeringsknapparna ▲ ▼.
4. Tryck på SET-knappen för att bekräfta. Siffran för kroppslängd  blinkar.
5. Ställ in kroppslängden i cm, t.ex. 173, med navigeringsknapparna ▲ ▼.
6. Tryck på SET. BMI beräknas och visas, t.ex. 23.2.

Radera användardata för en använd minnesplats (User)

- Vågen måste vara på.
- Välj önskad minnesplats med navigeringsknapparna ▲ ▼.
- Håll SET-knappen intryckt i minst 5 sekunder. Befintliga inmatningar till den visade minnesplatsen raderas. Minnesplatsen är ledig igen.

Användaridentifiering

Med hjälp av vikten (avvikelser på +/- 5 % möjliga) känner vågen igen användaren automatiskt.

Vid visning av mätvärdena kan olika situationer uppkomma i enlighet med nedanstående beskrivning.

Användaren (User) identifierades

Först tänds visningen för vikten och uppe till vänster på displayen tänds minnesplatsen. Efter ca 5 sek visas BMI vyn.

Användaren (User) identifierades

Minnesplatsen (User) blinkar uppe till vänster på displayen.

→ Den visade minnesplatsen är den egna, BMI är korrekt beräknad.

eller

→ Den visade minnesplatsen är felaktig:

- Välj passande minnesplats med navigationsknapparna ▲▼.
- Bekräfta med **SET**-knappen, kroppslängden visas.
- Bekräfta kroppslängden med **SET**-knappen, korrekt BMI visas.

Användaren (User) identifierades

→ Ingen ledig användare indikeras på displayen.

- Gå till beskrivningen i kapitlet "Viktmätning och BMI".

Vad innebär BMI?

Body mass index (BMI) är ett mått som används för att bedöma en människas kroppsvikt. Värdet kan användas för att avgöra om vikten är normal (**ok**), för hög (**high**) eller för låg (**low**).

Body mass index (BMI) är kvoten mellan kroppsvikten (kg) och kvadraten på kroppslängden (m). Enheten för BMI är kg/m². BMI är bara ett grovt riktvärde.

high (hög)	≥ 25
ok (normal)	18,5 – 24,9
low (låg)	≤ 18,4

Felmeddelanden

→ Bild 

Tekniska data

Mått i mm (H x B x D)	21 x 300 x 300
Batteri	CR2032 (3 V)
Mätområde (delning 0,1 kg)	max. 180 kg

Avfallshantering



Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Denna enhet är märkt i enlighet med den europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter. Kontakta din fackhandel om du vill ha ytterligare information.

Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Rätt till ändringar förbehålls.

Turvallisuusohjeet

Lue käyttöohje tarkkaan, noudata siinä olevia ohjeita ja säilytä se huolellisesti! Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa tai vastaavissa, ei-kaukallisissa ja ei-lääketieteellisissä olosuhteissa. Kotitalouskäytöllä tarkoitetaan esim. käyttöä työntekijöiden tiloissa kaupoissa, toimistoissa, maataloilla ja muilla elinkeinoelämän alueilla, kuten pienten hotellien, motellien ja muiden asuintilojen asiakkaiden käytössä.

Älä jätä lapsia koskaan yksin, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella. Varo pudottamasta esineitä vaa'an päälle.

Älä avaa ja/tai korjaa laitetta. Älä käytä vioittunutta laitetta.

Pitkään käyttämättä olleet tai tyhjät paristot voivat vuotaa. Ota paristot sen vuoksi ajoissa pois laitteesta itsesi ja laitteen suojaamiseksi. Vältä ihokosketusta vuotaneisiin paristoihin. Älä käytä ladattavia akkuja. Älä lataa paristoja, joita ei ole tarkoitettu uudelleen ladattaviksi. Napoja ei saa oikosulkea. Varmista napojen oikea asento.

Tukehtumisvaara!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Yhdellä silmäyksellä

→ Kuva

- 1 Näyttö
- 2 Navigointipainikkeet ▲ ▼
- 3 SET-painike
- 4 Paristotila

Käyttöönotto

→ Kuva +


Käyttö

Tämä vaaka näyttää painon, painoindeksin (BMI) ja BMI:n arvioinnin. BMI-arvon laskentaa varten on tallennettava pituus johonkin muistipaikkaan. Käytettävissä on 6 muistipaikkaa (**User**).

Tärkeää: Vaaka taarautuu mittauksen jälkeen automaattisesti siihen saakka, kunnes se kytketään pois päältä. Tänä aikana vaakaa ei saa liikuttaa. Jos vaakaa on liikutettu, kytke se päälle taarausta varten ja anna virran sammua ilman punnitusta.

Painon mittaus ja BMI

→ Kuva

1. Nouse vaa'alle. Paino tulee näkyviin.
2. Paina **SET**-painiketta. Muistipaikka (**User**), esim. **1**, vilkkuu.
3. Vahvista painamalla **SET**-painiketta tai valitse toinen muistipaikka (**User**) navigointipainikkeilla ▲ ▼.
4. Vahvista asetus **SET**-painikkeella. Näytöllä vilkkuu numero pituuden  asettamista varten.
5. Aseta pituus navigointipainikkeilla ▲ ▼ senttimetreinä, esim. **173**.
6. Paina **SET**-painiketta. BMI lasketaan ja näytetään, esim. **23.2**.

Muistipaikan (**User**) tietojen poistaminen

- Vaa'an pitää olla kytkettynä päälle.
- Valitse navigointipainikkeilla ▲ ▼ haluamasi muistipaikka.
- Paina **SET**-painiketta vähintään 5 sekuntia. Muistipaikkaan tallennetut tiedot poistetaan. Muistipaikka on jälleen vapaa.

Käyttäjän tunnistus

Vaaka tunnistaa käyttäjän automaattisesti painon perusteella (+/- 5 %:n poikkeamat mahdollisia).

Mittaustulosten näytön yhteydessä voi esiintyä eri tilanteita seuraavan kuvauksen mukaisesti.

Käyttäjä (**User**) on tunnistettu oikein

Näytöllä näkyy ensin paino ja vasemmassa yläkulmassa muistipaikka. Noin 5 sekunnin kuluttua näytöllä näkyy painoindeksi BMI.

Ongelmia käyttäjän (User) tunnistuksessa

Näytön vasemmassa yläkulmassa näytettävä muistipaikka (**User**) vilkkuu.

→ Näytöllä näkyvä muistipaikka on omasi, BMI on laskettu oikein.

tai

→ Näytöllä näkyvä muistipaikka on väärä:

- Valitse navigointipainikkeilla ▲ ▼ oikea muistipaikka.
- Vahvista **SET**-painikkeella; näkyviin tulee pituus.
- Vahvista pituus **SET**-painikkeella; oikea BMI tulee näkyviin.

Käyttäjää (User) ei tunnistettu

→ Näytössä ei näytetä muistipaikkaa.

- Toimi kappaleessa "Painon mittaus ja BMI" annettujen ohjeiden mukaisesti.

Mitä tarkoittaa BMI?

Painoindeksi (Body Mass Index – BMI) on mittaluku, jonka avulla voidaan arvioida ihmisen painoa. Sen avulla voidaan todeta, onko kyseessä normaalipaino (**ok**), ylipaino (**high**) vai alipaino (**low**).

Painoindeksi (BMI) ilmoittaa painon (kg) suhteen pituuden (m) neliöön. BMI:n yksikkö on kg/m². Painoindeksi on suuntaa-antava ohjearvo.

high (korkea)	≥ 25
ok (normaali)	18,5 – 24,9
low (alhainen)	≤ 18,4

Virheilmoitukset

→ Kuva 

Tekniset tiedot

Mitat mm (K x L x S)	21 x 300 x 300
Paristo	CR2032 (3 V)
Mittausalue (0,1 kg:n tarkkuudella)	maks. 180 kg

Jätehuolto



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment – WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella. Tietoja oikeasta jätehuollosta saa myyjältä tai kunnalliselta jäteneuvojalta.

Takuu

Tälle laitteelle ovat voimassa maahantuojan myöntämät takuuehdot. Täydelliset takuuehdot saat myyntiliikkeeltä, josta olet ostanut laitteen. Takuutapauksessa on näytettävä ostokuitti.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

Indicaciones de seguridad

Leer detenidamente las instrucciones de uso del aparato y guardarlas para una posible consulta posterior.

Este aparato ha sido diseñado para uso en entornos domésticos o equiparables a los domésticos, no para su uso en entornos industriales ni médicos. Por aplicaciones semejantes a las de hogares particulares se entienden aquellas en salas de personal en oficinas, comercios, explotaciones agrícolas, etc., así como cocinas para uso por huéspedes o clientes de pensiones, hostales, casas de huéspedes, etc.

Vigilar a los niños para evitar que jueguen con el aparato. No dejar caer objetos sobre la báscula.

No abrir ni reparar el aparato. No utilizar un aparato dañado.

El líquido de las pilas podría salir si éstas no se utilizan durante mucho tiempo o están desgastadas. Retirar a tiempo las pilas del aparato para proteger el aparato y para su propia seguridad. En caso de una fuga del líquido, evitar que entre en contacto con la piel. No utilizar pilas recargables. No intentar recargar las pilas no recargables. No hacer cortocircuito con los polos. Insertar las pilas con la polaridad correcta.

¡Peligro de asfixia!

No permitir que los niños jueguen con el embalaje.

Descripción del aparato

→ Figura A

- 1 Pantalla
- 2 Teclas de navegación ▲ ▼
- 3 Tecla SET
- 4 Compartimento para la pila

Puesta en funcionamiento

→ Figuras B + C


Modo de empleo

Esta báscula indica el peso, el índice de masa corporal IMC (BMI) y la valoración del IMC (BMI). Para calcular el IMC (BMI) es necesario guardar la estatura en una posición de memoria. Hay 6 posiciones de memoria (**User**) disponibles.

Importante: La báscula se calibra automáticamente tras efectuar una medición correcta antes de desconectarse. Durante este proceso no se debe mover la báscula. Si la báscula se ha movido, encenderla y dejar que se apague sin pesarse para calibrarla.

Cálculo del peso y del IMC (BMI)

→ Figura D

1. Subir a la báscula. Se indica el peso.
2. Pulsar la tecla **SET**. La posición de memoria (**User**), p. ej. **1**, parpadea.
3. Pulsar la tecla **SET** para confirmar o seleccionar otra posición de memoria (**User**) con las teclas de navegación ▲ ▼.
4. Pulsar la tecla **SET** para confirmar. El número para introducir la estatura  parpadea.
5. Ajustar la estatura en centímetros con las teclas de navegación ▲ ▼, p. ej. **173**.
6. Pulsar la tecla **SET**. Se calcula y se muestra el IMC, p. ej. **23.2**.

Borrar los valores introducidos en una posición de memoria ocupada (**User**)

- La báscula debe estar encendida.
- Seleccionar la posición de memoria deseada con las teclas de navegación ▲ ▼.
- Mantener pulsada la tecla **SET** durante al menos 5 segundos. Los valores guardados en la posición de memoria indicada se borran. La posición de memoria vuelve a estar libre.

Reconocimiento de un usuario

La báscula reconoce al usuario automáticamente mediante el peso (pueden existir divergencias de +/- 5 %).

En la visualización de los valores medidos pueden presentarse diferentes situaciones, como se describe a continuación.

La báscula reconoce al usuario (User) correctamente

Primero se encienden la indicación del peso y, en la parte superior izquierda de la pantalla, la posición de memoria. Tras unos 5 segundos se muestra el IMC (BMI).

La báscula no reconoce al usuario (User) correctamente

La posición de memoria (**User**) que aparece en la parte superior izquierda de la pantalla parpadea.

→ Cuando la posición de memoria que aparece es la suya, significa que el IMC se ha calculado correctamente.

o bien

→ Cuando la posición de memoria no es la correcta:

- Seleccionar la posición de memoria correcta con las teclas de navegación ▲ ▼.
- Pulsar la tecla **SET** para confirmar. Aparecerá la estatura.
- Pulsar la tecla **SET** para confirmar la estatura. Aparecerá el IMC correcto.

La báscula no reconoce al usuario (User)

→ No se muestra ninguna posición de memoria en la pantalla.

- Proceder tal y como se describe en el capítulo "Cálculo del peso y del IMC (BMI)".

¿Qué significa el índice de masa corporal (IMC)?

El índice de masa corporal (IMC) es un valor empleado para evaluar el peso de una persona. Con este valor se puede determinar si la persona tiene un peso normal (**ok**), sobrepeso (**high**) o un peso insuficiente (**low**).

El índice de masa corporal IMC (BMI) es el cociente entre el peso (kg) y el cuadrado de la estatura de la persona (m). El IMC (BMI) se mide en kg/m². El IMC (BMI) indica únicamente un valor aproximado.

high (alto)	≥ 25
ok (normal)	18,5 – 24,9
low (bajo)	≤ 18,4

Mensajes de error

→ Figura 

Características técnicas

Dimensiones en mm (alto x ancho x fondo)	21 x 300 x 300
Pila	CR2032 (3 V)
Rango de medición (graduación de 0,1 kg)	máx. 180 kg

Eliminación



Elimine el embalaje respetando el medio ambiente. Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE). La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos. Infórmese sobre las vías de eliminación actuales en su distribuidor.

Garantía

CONDICIONES DE GARANTIA PAE Bosch se compromete a reparar o reponer de forma gratuita durante un período de 24 meses, a partir de la fecha de compra por el usuario final, las piezas cuyo defecto o falta de funcionamiento obedezca a causas de fabricación, así como la mano de obra necesaria para su reparación, siempre y cuando el aparato sea llevado por el usuario al taller del Servicio Técnico Autorizado por Bosch.

En el caso de que el usuario solicitara la visita del Técnico Autorizado a su domicilio para la reparación del aparato, estará obligado el usuario a pagar los gastos del desplazamiento.

Esta garantía no incluye: lámparas, cristales, plásticos, ni piezas estéticas, reclamadas después del primer uso, ni averías producidas por causas ajenas a la fabricación o por uso no doméstico. Igualmente no están amparadas por esta garantía las averías o falta de funcionamiento producidas por causas no imputables al aparato (manejo inadecuado del mismo, limpiezas, voltajes e instalación incorrecta) o falta de seguimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento que para cada aparato se incluyen en el folleto de instrucciones.

Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario y ante el Servicio Autorizado de Bosch, la fecha de adquisición mediante la correspondiente FACTURA DE COMPRA que el usuario acompañará con el aparato cuando ante la eventualidad de una avería lo tenga que llevar al Taller Autorizado.

La intervención en el aparato por personal ajeno al Servicio Técnico Autorizado por Bosch, significa la pérdida de garantía. **GUARDE POR TANTO LA FACTURA DE COMPRA.**

Todos nuestros técnicos van provistos del correspondiente carnet avalado por ANFEL (Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos) que le acredita como Servicio Autorizado de Bosch.

Reservado el derecho a cambios y modificaciones sin previo aviso.

Avisos de segurança

Ler atentamente as instruções, proceder em conformidade e guardá-las!

Este aparelho destina-se ao uso doméstico ou similar não comercial e/ou médico. Aplicações similares incluem, por exemplo: utilização em instalações para colaboradores de lojas, escritórios, explorações agrícolas ou outros estabelecimentos comerciais, assim como a utilização por hóspedes em pensões, pequenos hotéis e modalidades residenciais semelhantes.

Vigiar as crianças, para evitar que estas brinquem com o aparelho. Não deixar cair objetos sobre a balança.

Não abrir nem reparar o aparelho. Não utilizar um aparelho danificado.

As pilhas vazias ou não utilizadas durante muito tempo podem derramar líquido. Por isso, para proteção do utilizador e do aparelho, é necessário remover as pilhas atempadamente. Caso as pilhas tenham derramado líquido, evitar o contacto com a pele. Não utilizar acumuladores. As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas. Os polos não devem estar em curto-circuito. Colocar as pilhas com a polaridade correta.

Perigo de asfixia!

Não permitir que crianças brinquem com o material de embalagem.

Panorâmica do aparelho

→ Fig. 

- 1 Visor
- 2 Teclas de navegação ▲ ▼
- 3 Tecla SET
- 4 Compartimento das pilhas

Colocação em funcionamento

→ Fig.  + 


Utilização

Esta balança exhibe o peso, o BMI (índice de massa corporal) e a avaliação do BMI. Para calcular o BMI, é necessário atribuir a estatura individual de cada utilizador a uma posição de memória. Estão disponíveis 6 posições de memória (**User**).

Importante: Após a medição, a balança calibra-se automaticamente até desligar. Durante este processo, não se deve movimentar a balança. Caso a balança seja movimentada, ligar para calibrar e deixar que o aparelho desligue sem pesar.

Pesagem e BMI

→ Fig. 

1. Subir para a balança. O peso é exibido.
2. Premir a tecla **SET**. A posição de memória (**User**), por exemplo, **1** pisca.
3. Premir a tecla **SET** para confirmar ou seleccionar outra posição de memória (**User**) com as teclas de navegação ▲ ▼.
4. Premir a tecla **SET** para confirmar. O número da indicação da estatura  pisca.
5. Com as teclas de navegação ▲ ▼, ajustar a estatura em centímetros, por exemplo, **173**.
6. Premir a tecla **SET**. O BMI é calculado e exibido, por exemplo, **23.2**.

Eliminar os dados de uma posição de memória preenchida (**User**)

- A balança tem de estar ligada.
- Com as teclas de navegação ▲ ▼, seleccionar a posição de memória pretendida.
- Manter a tecla **SET** premida durante, pelo menos, 5 segundos. Os dados existentes na posição de memória exibida são eliminados. A posição de memória volta a estar livre.

Reconhecimento do utilizador

A balança reconhece o utilizador automaticamente com base no peso (desvios de +/- 5% possíveis).

Na exibição dos valores medidos podem surgir, tal como descrito de seguida, diferentes situações.

O utilizador (User) foi reconhecido corretamente

Primeiro, acende-se a indicação do peso e, na zona superior esquerda do visor, a posição de memória. Após aproximadamente 5 segundos, é exibida a indicação do BMI.

O utilizador (User) não foi reconhecido corretamente

A posição de memória exibida (**User**) na zona superior esquerda do visor pisca.

→ A posição de memória exibida é a do próprio utilizador, o BMI foi calculado corretamente.

ou

→ A posição de memória exibida não está correta:

- Com as teclas de navegação ▲▼, seleccionar a posição de memória adequada.
- Confirmar com a tecla **SET**. É exibida a estatura.
- Confirmar a estatura com a tecla **SET**. É exibido o BMI correto.

O utilizador (User) não foi reconhecido

→ Não é exibida nenhuma posição de memória no visor.

- Proceder tal como descrito no capítulo “Pesagem e BMI”.

O que significa BMI?

O índice de massa corporal (BMI) é um valor de medição para a avaliação do peso de uma pessoa. Com o valor pode-se determinar se existe peso normal (**ok**), excesso de peso (**high**) ou falta de peso (**low**).

O índice de massa corporal (BMI) é calculado a partir do peso (kg) e do quadrado da altura (m). A unidade do BMI é kg/m². O BMI dá apenas um valor indicativo aproximado.

high (elevado)	≥ 25
ok (normal)	18,5 – 24,9
low (baixo)	≤ 18,4

Mensagens de erro

→ Fig. 

Dados técnicos

Dimensões em mm (A x L x P)	21 x 300 x 300
Pilha	CR2032 (3 V)
Faixa de medição (intervalos de 0,1 kg)	máx. 180 kg

Eliminação do aparelho



Eliminar a embalagem de forma ecológica. Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment – WEEE). A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia. Contactar o revendedor especializado para mais informações.

Garantia

Para este aparelho vigoram as condições de garantia publicadas pelo nosso representante no país em que o mesmo for adquirido. O representante onde comprou o aparelho poderá dar-lhe mais pormenores sobre este assunto. Para a prestação de qualquer serviço dentro da garantia é, no entanto, necessária a apresentação do documento de compra do aparelho.

Salvo alterações técnicas.

Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε παρακαλώ προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και φυλάξτε τις!

Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση ή για οικιακού τύπου, μη επαγγελματικές και/ή ιατρικές εφαρμογές. Στις οικιακές χρήσεις περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων η χρήση σε χώρους συνεργατών σε καταστήματα, γραφεία, γεωργικές και άλλες μικρές επιχειρήσεις, καθώς και η χρήση από πελάτες πανδοχείων, μικρών ξενοδοχείων και άλλων παρόμοιων καταλυμάτων.

Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να τα αποτρέψετε να παίξουν με τη συσκευή. Μην αφήσετε κανένα αντικείμενο να πέσει πάνω στη ζυγαριά.

Μην ανοίγετε και/ή μην επισκευάζετε τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε μια χαλασμένη συσκευή.

Οι μη χρησιμοποιημένες για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή άδειες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή. Για τη δική σας ασφαλεία και για την ασφάλεια της συσκευής απομακρύνετε τις μπαταρίες έγκαιρα. Στις μπαταρίες που παρουσιάζουν διαρροή, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα. Μη χρησιμοποιείτε καμία επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να φορτιστούν εκ νέου. Οι πόλοι δεν επιτρέπεται να βραχυκυκλωθούν. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.

Κίνδυνος ασφυξίας!

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας.

Με μια ματιά

→ Εικ. 

- 1 Οθόνη
- 2 Πλήκτρα πλοήγησης ▲ ▼
- 3 Πλήκτρο SET
- 4 Θήκη μπαταρίας

Θέση σε λειτουργία

→ Εικ.  + 


Χρήση

Αυτή η συσκευή δείχνει το βάρος, το ΔΜΣ και αξιολόγηση του ΔΜΣ. Για να υπολογιστεί το ΔΜΣ το προσωπικό ύψος σώματος πρέπει να καταμεριστεί σε μια θέση αποθήκευσης. Υπάρχουν διαθέσιμες 6 θέσεις αποθήκευσης (**User**).

Σημαντικό: Η ζυγαριά εξακριβώνει το απόβαρο αυτόματα μετά την πραγματοποίηση της μέτρησης μέχρι την απενεργοποίηση. Ενδιάμεσα δεν επιτρέπεται να μετακινήθει η ζυγαριά. Σε περίπτωση που μετακινήθηκε η ζυγαριά, για τη ρύθμιση του απόβαρου ενεργοποιήστε την και αφήστε την να απενεργοποιηθεί χωρίς ζύγισμα.

Μέτρηση βάρους και ΔΜΣ (BMI)

→ Εικ. 

1. Ανεβείτε πάνω στη ζυγαριά. Το βάρος εμφανίζεται.
2. Πατήστε το πλήκτρο **SET**. Η θέση αποθήκευσης (**User**) π.χ. 1 αναβοσβήνει.
3. Για επιβεβαίωση πατήστε το πλήκτρο **SET** ή με τα πλήκτρα πλοήγησης ▲ ▼ επιλέξτε μια άλλη θέση αποθήκευσης (**User**).
4. Για επιβεβαίωση πατήστε το πλήκτρο **SET**. Ο αριθμός για την ειδαγωγή του ύψους  αναβοσβήνει.
5. Με τα πλήκτρα πλοήγησης ▲ ▼ ρυθμίστε το ύψος του σώματος σε cm π.χ. 173.
6. Πατήστε το πλήκτρο **SET**. Το ΔΜΣ (BMI) υπολογίζεται και εμφανίζεται, π.χ. 23.2.

Διαγραφή των εισαγωγών μιας κατειλημμένης θέσης αποθήκευσης (**User**)

- Η ζυγαριά πρέπει να είναι ενεργοποιημένη.
- Με τα πλήκτρα πλοήγησης ▲ ▼ επιλέξτε την επιθυμητή θέση αποθήκευσης.

- Κρατήστε το πλήκτρο **SET** το λιγότερο για 5 δευτερόλεπτα πατημένο. Οι υπάρχουσες εισαγωγές της εμφανιζόμενης θέσης αποθήκευσης διαγράφονται. Η θέση αποθήκευσης είναι ξανά ελεύθερη.

Αναγνώριση χρήστη

Η ζυγαρία αναγνωρίζει αυτόματα το χρήστη με τη βοήθεια του βάρους (δυνατές αποκλίσεις από +/- 5%).

Κατά την ένδειξη των τιμών μέτρησης μπορούν, όπως περιγράφεται στη συνέχεια, να προκύψουν διαφορετικές καταστάσεις.

Ο χρήστης (User) αναγνωρίστηκε άψογα

Πρώτα ανάβει η ένδειξη για το βάρος και αριστερά επάνω στην οθόνη η θέση αποθήκευσης. Μετά περίπου 5 δευτερόλεπτα εμφανίζεται η ένδειξη για το ΔΜΣ.

Ο χρήστης (User) δεν αναγνωρίστηκε άψογα

Η εμφανιζόμενη θέση αποθήκευσης (User) επάνω αριστερά στην οθόνη αναβοσβήνει.

→ Η εμφανιζόμενη θέση αποθήκευσης είναι η δική σας, το ΔΜΣ είναι σωστά υπολογισμένο.

ή

→ Η εμφανιζόμενη θέση αποθήκευσης είναι λάθος:

- Με τα πλήκτρα πλοήγησης ▲ ▼ επιλέξτε την κατάλληλη θέση αποθήκευσης.
- Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **SET**, το ύψος εμφανίζεται.
- Επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **SET** το ύψος, το σωστό ΔΜΣ εμφανίζεται.

Ο χρήστης (User) δεν αναγνωρίστηκε

→ Δεν εμφανίζεται στην οθόνη καμία θέση αποθήκευσης.

- Ενεργείστε, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Μέτρηση βάρους και ΔΜΣ (BMI)».

Τι σημαίνει ΔΜΣ (BMI);

Ο δείκτης μάζας σώματος ΔΜΣ (BMI) είναι ένα μέτρο για την αξιολόγηση του βάρους του σώματος ενός ανθρώπου. Με την τιμή μπορεί να διαπιστωθεί, εάν κάποιος έχει κανονικό βάρος (**ok**), είναι υπέρβαρος (**high**) ή ελλιποβαρής (**low**).

Ο δείκτης μάζας σώματος ΔΜΣ (BMI) είναι το πηλίκο από το βάρος του σώματος (kg) και το τετράγωνο του ύψους του σώματος (m). Η μονάδα του ΔΜΣ (BMI) είναι kg/m². Το ΔΜΣ (BMI) δίνει μόνο μια γενική ενδεικτική τιμή.

high (υψηλή)	≥ 25
ok (κανονική)	18,5 – 24,9
low (χαμηλή)	≤ 18,4

Μηνύματα σφάλματος

→ Εικ. 

Τεχνικά στοιχεία

Διαστάσεις σε mm (Υ x Π x Β)	21 x 300 x 300
Μπαταρία	CR2032 (3 V)
Περιοχή μέτρησης (διαβάθμιση 0,1 kg)	μέγ. 180 kg

Απόσυρση



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ. Για τους τρόπους αποκομιδής που ισχύουν επί του παρόντος, θα σας ενημερώσει ο ειδικός έμπορος.

Όροι εγγύησης

1. Η Εγγύηση καλής λειτουργίας των προϊόντων μας παρέχεται για χρονικό διάστημα είκοσι τεσσάρων (24) μηνών από την ημερομηνία της πρώτης αγοράς που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς. Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς στην οποία αναγράφεται ο τύπος και το μοντέλο του προϊόντος.
 2. Η εταιρεία μέσα στα ανωτέρω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση της επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλωσίμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, λαμπτήρες κλπ).
Απαραίτητη προϋπόθεση για να ισχύει η εγγύηση είναι η μη λειτουργία της συσκευής να προέρχεται από την πολυμελή κατασκευή της και όχι επί παραδείγματι από κακή χρήση, λανθασμένη εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης της συσκευής, ακατάλληλη συντήρηση από πρόσωπα μη εξουσιοδοτημένα από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. ή από εξωγενείς παράγοντες όπως διακοπές ηλεκτρικού ρεύματος ή διαφοροποίησης της τάσης κλπ.
 3. Στην περίπτωση που το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά λόγω της κατασκευής του και εφόσον η πλημμελής λειτουργία εκδηλώθηκε κατά την περίοδο εγγύησης, το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε. θα το επισκευάσει με σκοπό τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε, χωρίς να υπάρξει χρέωση για ανταλλακτικά ή την εργασία.
 4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση οι χρεώσεις και οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη μεταφορά του προϊόντος προς επισκευή στον μεταπωλητή ή προς το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 5. Όλες οι επισκευές της εγγύησης πρέπει να γίνονται από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 6. Η εγγύηση δεν καλύπτει κανένα προϊόν που χρησιμοποιείται πέραν των προδιαγραφών για τις οποίες κατασκευάστηκε (π.χ. οικιακή χρήση).
 7. Η εγγύηση καλής λειτουργίας που παρέχεται από τον κατασκευαστή παύει αν αποκολληθούν, αλλοιωθούν ή τροποποιηθούν με οποιοδήποτε τρόπο οι ταινίες ασφαλείας ή οι ειδικές διακριτικές αυτοκόλλητες ετικέτες επί των οποίων αναγράφεται ο αριθμός σειράς ή η ημερομηνία αγοράς.
 8. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
 - Επισκευές, μετατροπές ή καθαρισμούς που έλαβαν χώρα σε κέντρο service μη εξουσιοδοτημένο από την BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 - Λάθος χρήση, υπερβολική χρήση, χειρισμό ή λειτουργία του προϊόντος κατά τρόπο μη σύμφωνο με τις οδηγίες που περιέχονται στα εγχειρίδια χρήσης και/ή στα σχετικά έγγραφα χρήσης, συμπεριλαμβανομένων της πλημμελούς φύλαξης της συσκευής, της πτώσης της συσκευής κλπ.
 - Προϊόντα με δυσανάγνωστο αριθμό σειράς.
 - Ζημιές που προκαλούνται ενδεικτικά από αστραπές, νερό ή υγρασία, φωτιά, πόλεμο, δημόσιες αναταραχές, λάθος τάσεις του δικτύου παροχής ρεύματος, ή οποιοδήποτε λόγο που είναι πέραν από τον έλεγχο του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου συνεργείου.
 9. Η εγγύηση που προσφέρεται παύει να ισχύει εφόσον η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αρχικό αγοραστή το όνομα του οποίου αναγράφεται στο παραστατικό αγοράς της συσκευής.
 10. Αντικατάσταση της συσκευής γίνεται μόνο εφόσον δεν είναι δυνατή η επιδιόρθωση της κατόπιν πιστοποίησης της αδυναμίας επισκευής από το Εξουσιοδοτημένο Σέρβις (η το εξουσιοδοτημένο συνεργείο) της BSH Οικιακές Συσκευές Α.Β.Ε.
 11. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο εγγύησης του προϊόντος.
 12. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.
- Με επιφύλαξη για τις όποιες αλλαγές.

Güvenlikle ilgili uyarılar

Kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun, verilen bilgilere göre hareket edin ve ileride başvurmak üzere özenle saklayın! Bu cihaz, evde kullanım ya da ev ortamına benzer, ticari ve/veya tıbbi olmayan uygulamalar için öngörülüdür. Ev ortamına benzer uygulamalar deyimiyle örneğin dükkanların, büroların, tarımsal işletmelerin veya diğer ticari işletmelerin personel bölümlerinde kullanım ve ayrıca pansiyon, küçük otel ve benzer konaklama tesislerindeki misafirler tarafından kullanım kastedilmektedir.

Çocuklarınızı gözetim altında tutarak cihazla oynamalarını engelleyin. Tartının üzerine herhangi bir cismin düşmesine izin vermeyin.

Cihazı açmayın ve/veya onarmayın. Cihaz hasarlıysa kullanmayın.

Uzun süredir kullanılmayan veya tükenmiş olan piller akabilir. Kendi güvenliğinizi sağlamak ve cihazı korumak amacıyla pilleri zamanında çıkartın. Akmış pil sıvısının cildinize temas etmesini önleyin. Akü kullanmayın. Yeniden şarj edilemeyen piller, tekrar şarj edilmemelidir. Kutuplara kısa devre uygulanmamalıdır. Piller, kutupları doğru olacak şekilde yerleştirilmelidir.

⚠ Boğulma tehlikesi!

Çocukların ambalaj malzemeleri ile oynamasına izin vermeyin.

EEE yönetmeliğine uygundur.

Genel Bakış

→ Resim A

- 1 Ekran
- 2 Navigasyon tuşları ▲ ▼
- 3 SET tuşu
- 4 Pil gözü

Cihazı çalıştırma

→ Resim B + C

Kullanım

Bu tartıda ağırlık, Vücut Kitle İndeksi VKİ (BMI) ve VKİ değerlendirmesi bilgileri görüntülenir. Vücut Kitle İndeksi'ni VKİ (BMI) hesaplamak için, ilgili kişinin boyu bir bellek bölümüne kaydedilmiş olmalıdır. 6 bellek bölümü (**User**) mevcuttur.

Önemli: Tartma işlemi başarıyla gerçekleştirildikten sonra tartı kapanana kadar otomatik olarak kendisini kalibre eder. Bu işlem sırasında tartı hareket ettirilmemelidir. Tartının yeri değiştirildiyse, kalibrasyon işlemi için tartıyı açın ve tartım yapılmadan kapanmasını sağlayın.

Ağırlık ölçümü ve VKİ (BMI)

→ Resim D

1. Tartının üzerine çıkın. Ağırlık görüntülenir.
2. **SET** tuşuna basın. Bellek bölümü (**User**) olarak örn. **1** yanıp söner.
3. Onaylamak için **SET** navigasyon basın veya ▲ ▼ gezinme tuşlarıyla başka bir bellek bölümü (**User**) seçin.
4. Onaylamak için **SET** tuşuna basın. Boy girişi sayısı **1** yanıp söner.
5. Navigasyon tuşları ▲ ▼ ile boy bilgisini cm olarak ayarlayın, örn. **173**.
6. **SET** tuşuna basın. VKİ (BMI) hesaplanır ve görüntülenir, örn. **23.2**.

Dolu bir bellek bölümündeki (**User**) girişlerin silinmesi

- Tartı açık olmalıdır.
- Navigasyon tuşları ▲ ▼ ile istediğiniz bellek bölümünü seçin.
- **SET** tuşunu en az 5 saniye süreyle basılı tutun. Gösterilen bellek bölümündeki mevcut girişler silinir. Kayıt yeri yeniden boştur.

Kullanıcı tanıma

Tartı, ağırlık bilgisini temel olarak (+/- %5 sapma olabilir) kullanıcıyı otomatik olarak tanıır.

Ölçüm değerleri görüntülenirken aşağıda tarif edildiği gibi farklı durumlar ortaya çıkabilir.

Kullanıcı (User) kesin olarak tanındı

Öncelikle ağırlık göstergesi yanar ve ekranın sol üst bölümünde bellek bölümü görüntülenir. Yakl. 5 saniye sonra VKİ (BMI) göstergesi görüntülenir.

Kullanıcı (User) kesin olarak tanınmadı

Ekranın sol üst bölümünde gösterilen bellek bölümü (**User**) yanıp sönüyor.

→ Gösterilen bellek bölümü kullanıcıya aittir, VKİ (BMI) doğru hesaplanmıştır. veya

→ Gösterilen bellek bölümü hatalıdır:

- Navigasyon tuşları ▲ ▼ ile uygun bellek bölümünü seçin.
- **SET** tuşu ile onaylayın, boy bilgisi görüntülenir.
- **SET** tuşu ile boy bilgisini onaylayın, doğru VKİ görüntülenir.

Kullanıcı (User) tanınmadı

→ Ekranda bir bellek bölümü görüntüleniyor.

- “Ağırlık ölçümü ve VKİ (BMI)” bölümünde açıklanan işlemleri yapın.

VKİ (BMI) ne demektir?

Vücut Kitle İndeksi VKİ (BMI), bir insanın sahip olduğu vücut ağırlığını değerlendirmek için kullanılan bir ölçüm değeridir. Bu değer dikkate alınarak normal ağırlık (**ok**), aşırı ağırlık (**high**) veya düşük ağırlık (**low**) sonuçlarına varılabilir.

Vücut Kitle İndeksi VKİ (BMI); ilgili kişinin vücut ağırlığının (kg) boy uzunluğunun (m) karesine bölünmesiyle hesaplanır. VKİ (BMI) birimi kg/m^2 dir. VKİ (BMI) sadece kaba bir referans değer niteliğindedir.

high (yüksek)	≥ 25
ok (normal)	18,5 – 24,9
low (düşük)	$\leq 18,4$

Hata bildirimleri

→ Resim 

Teknik veriler

Ebatlar (mm) (Y x G x D)	21 x 300 x 300
Pil	CR2032 (3 V)
Ölçüm aralığı (0,1 kg aralıklar ile)	maks. 180 kg

Elden çıkartılması

Ambalajı çevre dostu bir şekilde elden çıkarın. Bu ürün 2012/19/EU sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar Direktifi'ne göre etiketlenmiştir. Ulusal yönetmelik (Türkiye Resmi Gazetesi No:28300 Tarih: 22.05.2012) Avrupa genelinde geçerli olan, ürünlerin geri toplanması ve geri dönüştürülmesi ile ilgili yapıyı belirtir. Lütfen cihazı aldığınız mağazadan güncel imha etme yolları hakkında bilgi alınız.

Garanti

Bu cihaz için, yurt dışındaki temsilcilerimizin vermiş olduğu garanti şartları geçerlidir. Bu hususta daha detaylı bilgi almak için, cihazı satın aldığınız satıcıya baş vurunuz. Garanti süresi içerisinde bu garantiden yararlanabilmek için, cihazı satın aldığınızı gösteren fişi veya faturayı göstermeniz şarttır.

Değişiklik hakları mahfuzdur.

Makinenizi daha verimli kullanabilmeniz için:

- Bu cihazlar ev tipi kullanıma uygundur, endüstriyel (sanayi tipi) kullanıma uygun değildir.
- Cihazı sadece tip levhasındaki bilgilere uygun bir şekilde elektrik prizine bağlayıp çalıştırınız.
- Cihazınızı kullanmayacaksanız, düğmesinden kapatıp kaldırınız.



**Bosch Çağrı
Merkezi**

444 6 333
7/24 hizmetinizde



BOSCH

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)

Sabit telefonlardan yapılan aramalarda kullanmakta olduğunuz tarife üzerinden, cep telefonu ile yapılan aramalarda ise kayıtlı olduğunuz GSM operatörünün tarifesi üzerinden ücretlendirme yapılmaktadır.

Yazılı başvurular için adresimiz

BŞH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret AŞ

Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No: 51 Ümraniye 34771 - İstanbul

Bosch'u tercih ettiğiniz için teşekkür eder, ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

KÜÇÜK EV ALETLERİ GARANTİ BELGESİ



- Cihazınız; kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Bu garanti belgesinde yer alan şartlar, Türkiye'de satılan ürünler için geçerlidir.
- Arızaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malin tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Kullanma hatalarından meydana gelen hasar, arıza ve bilgilendirme hizmetleri garanti kapsamı dışındadır.
- Voltaj düşüklüğü veya fazlalığı, hatalı elektrik tesisatı, ürün etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedenlerinden meydana gelen hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Doğal afetler (Deprem- Sel başkını v.b.) yangın ve yıldırım düşmesinden meydana gelecek arızalar ve hasarlar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garantisizdir.
3. Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden önce,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

d- Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklarından ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malin onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malin;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketicisi malin bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkanı varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malin tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın Yetkili Servis İstasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın Yetkili Servis İstasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malin arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlandıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir mal tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malin kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması ve kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılmasını ilgili olarak çıkarabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketicisi işlerinin yapıldığı yerdeki Tüketicisi Hakem Heyetine veya Tüketicisi Mahkemesine başvurabilir.
9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketicisi Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Marka

Ürün İsmi

Bosch	Kahve Makinası
Bosch	Dilim Kesici
Bosch	EkmeK Kızartma Mak.
Bosch	Su Isıtıcı (Kettle)
Bosch	Mikser
Bosch	Mutfak Robotu
Bosch	Kahve Değirmeni
Bosch	Tost Makinası
Bosch	Kıyma Makinası
Bosch	Saç Kurutma Mak.
Bosch	Baskül
Bosch	Şarjlı El Süpürgesi
Bosch	Ütü
Bosch	Blender
Bosch	Saç Şekillendirme cihazı
Bosch	Meyva Sıkacağı
Bosch	Meyva ve Sebze Sıkacağı
Bosch	Masaj Aletleri

Bu ürün Bosch için BŞH Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş. tarafından imal/ithal edilmektedir.

BŞH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Fatih Sultan Mehmet Mah. Balkan Cad. No: 51 Ümraniye 34771 - İstanbul

Tel.: (0216) 528 90 00 Faks: (0216) 528 91 88

Değerli Müşterimiz

Bosch Çağrı Merkezi 444 6 333 no.lu telefon numarası ile, 7 gün 24 saat hizmet vermektedir. Doğrudan bu numarayı çevirerek satış öncesi ve satış sonrası hizmetlerimizden faydalanabilirsiniz.

Bosch Çağrı Merkezimize ayrıca www.bosch-home.com/tr adresindeki Müşteri Hizmetleri bölümünde bulunan Müşteri Hizmetleri Formunu doldurarak ya da 0216 528 91 88 no.lu telefona faks çekerek de ulaşabilirsiniz.

Yetkili Servis listemize aşağıda yazılı internet adreslerinden veya çağrı merkezi numaramızdan ulaşabilirsiniz.

www.bosch-home.com/tr

www.bosch-yetkiliservisi.com

Aşağıda yer alan konularda yardımcı olmanızı rica ederiz.

1. Cihazınızı kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanmaya özen gösteriniz.
2. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıda yazılı telefonlardan Çağrı Merkezimizi arayınız.
3. Hizmet için gelen teknisyene "BOSCH YETKİLİ SERVİS" kimlik kartını sorunuz. Bu kimlik kartı, 18 yaşından küçük elemanlara verilmemektedir.
4. Yetkili servisimiz, cihazınızda yapılan herhangi bir işlemden sonra size servis fişini düzenleyip vermek zorundadır. Bu servis fişini mutlaka isteyiniz ve kesinlikle saklayınız.



DİKKAT

Garanti süresinin anlaşmazlık durumunda fatura tarihi esas alınacağından bu belge ile birlikte faturanın veya okunaklı fotokopisinin saklanması gereklidir.

ÜRETİCİ VEYA İTHALATÇI FİRMANIN SATICI FİRMANIN

Ünvanı : BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. Ünvanı :

Adresi : FSM Mh. Balkan Cd. No.51, Adresi :

Ümraniye 34771 İstanbul Telefonu :

Telefonu : 0216 528 90 00 Pbx Faks :

Faks : 0216 528 91 88 E-posta :

E-posta : boschcagrimerkezi@bshg.com Fatura Tarih ve sayısı :

Yetkilinin imzası :  Teslim Tarihi ve yeri :

Yetkilinin imzası :

Firmanın Kaşesi:

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş.

Firmanın Kaşesi :

MALIN

Cinsi : KÜÇÜK EV ALETLERİ

Markası : BOSCH

Modeli :

Garanti Süresi : 2 YIL

Azami tamir süresi : 20 İŞ GÜNÜ

Bandrol ve Seri No. :

Zasady bezpieczeństwa

Proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, starannie ją przechowywać i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami!

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego lub w warunkach zbliżonych do domowych, do zastosowań niekomercyjnych i/lub medycznych. Warunki zbliżone do domowych obejmują na przykład zastosowanie w pomieszczeniach socjalnych dla pracowników w sklepach, biurach, gospodarstwach rolnych i innych małych firmach. Urządzenie może być także używane przez gości w pensjonatach, małych hotelach i podobnych obiektach mieszkalnych.

Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Nie wolno upuszczać przedmiotów na wagę.

Urządzenia nie otwierać i/lub naprawiać. Nie używać uszkodzonego urządzenia.

Baterie puste lub niewykorzystywane od dłuższego czasu mogą wycieć. Dlatego dla własnego bezpieczeństwa i ochrony urządzenia należy baterie zawczasu usuwać. Unikać kontaktu ze skórą baterii, które wyciekły. Nie stosować akumulatorów. Baterie nie przeznaczone do doładowania nie mogą być ponownie ładowane. Nie wolno zwierać biegunów baterii. Baterie wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie zezwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Opis urządzenia

→ Rysunek 

- 1 Wyświetlacz
- 2 Przyciski nawigacyjne ▲ ▼
- 3 Przycisk **SET**
- 4 Wnęka na baterię

Rozpoczynanie użytkowania

→ Rysunek  + 


Użytkowanie

Waga ta pokazuje masę, wskaźnik BMI oraz ocenę wskaźnika BMI. Aby można było obliczyć wskaźnik BMI, wzrost danej osoby musi być przyporządkowana do miejsca w pamięci. Dostępnych jest 6 miejsc w pamięci (**User**).

Ważne: po pomiarze waga jest tarowana do momentu, aż wyłączy się automatycznie. W tym czasie waga nie może być poruszona. Jeżeli waga została poruszona, to w celu skalibrowania należy ją włączyć i bez ważenia pozostawić do wyłączenia.

Pomiar masy i BMI

→ Rysunek 

1. Stanąć na wadze. Zostanie pokazana masa ciała.
2. Nacisnąć przycisk **SET**. Miga miejsce w pamięci (**User**), np. **1**.
3. Nacisnąć przycisk **SET** w celu zatwierdzenia wyboru lub wybrać przyciskami nawigacyjnymi ▲ ▼ inną pozycję w pamięci (**User**).
4. Potwierdzić wybór przyciskiem **SET**. Miga liczba do wprowadzenia wzrostu .
5. Przyciskami nawigacyjnymi ▲ ▼ ustawić wzrost w cm, np. **173**.
6. Nacisnąć przycisk **SET**. Zostaje obliczony i wyświetlony wskaźnik BMI, np. **23.2**.

Usuwanie danych z zajętego miejsca w pamięci (**User**)

- Waga musi być włączona.
- Wybrać przyciskami nawigacyjnymi ▲ ▼ żądane miejsce w pamięci.
- Przycisk **SET** trzymać wciśnięty przez co najmniej 5 sekund. Dane występujące w wyświetlonym miejscu pamięci zostają usunięte. Miejsce w pamięci jest ponownie wolne.

Rozpoznawanie użytkownika

Waga rozpoznaje użytkownika automatycznie na podstawie masy ciała (możliwe są odchyłki +/- 5%).

Przy wyświetlaniu zmierzonych wartości mogą wystąpić, opisane niżej, różne sytuacje.

Użytkownik (User) został prawidłowo rozpoznany

Najpierw pokazuje się wskazanie masy ciała, a po lewej stronie u góry wyświetlacza miejsce w pamięci. Po ok. 5 sekundach zostaje wyświetlony wskaźnik BMI.

Użytkownik (User) nie został prawidłowo rozpoznany

Po lewej stronie u góry wyświetlacza miga pokazywane miejsce w pamięci (**User**).

→ Wyświetlane miejsce w pamięci jest tym właściwym, wskaźnik BMI jest poprawnie wyliczony.

lub

→ Wyświetlane miejsce w pamięci jest nieprawidłowe:

- Przyciskami nawigacyjnymi ▲ ▼ wybrać odpowiednie miejsce w pamięci.
- Potwierdzić wybór przyciskiem **SET**, zostanie pokazany wzrost.
- Potwierdzić wzrost przyciskiem **SET**, zostanie wyświetlony poprawny wskaźnik BMI.

Użytkownik (User) nie został rozpoznany

→ Wyświetlacz nie pokazuje żadnego miejsca w pamięci.

- Postępować, jak opisano w rozdziale „Pomiar masy i BMI”.

Body-Mass-Index (BMI) jest ilorazem masy ciała (kg) i kwadratu wzrostu (m). Jednostką BMI jest kg/m². BMI podaje jedynie wartość orientacyjną.

high (wysoka)	≥ 25
ok (normalna)	18,5 – 24,9
low (niska)	≤ 18,4

Komunikaty o ustercie

→ Rysunek 

Dane techniczne

Wymiary w mm (wys. x szer. x głęb.)	21 x 300 x 300
Bateria	CR2032 (3 V)
Zakres pomiarowy (podziałka 0,1kg)	maks. 180 kg

Co oznacza BMI?

Body-Mass-Index (BMI) jest wskaźnikiem służącym do oceny masy ciała człowieka. Za pomocą tej wartości można stwierdzić, czy dana osoba ma normalną wagę (**ok**), nadwagę (**high**), czy niedowagę (**low**).

Ekologiczna utylizacja



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Gwarancja

Dla urządzenia obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze przedstawicielstwo handlowe w kraju zakupu. Dokładne informacje otrzymacie Państwo w każdej chwili w punkcie handlowym, w którym dokonano zakupu urządzenia. W celu skorzystania z usług gwarancyjnych konieczne jest przedłożenie dowodu kupna urządzenia. Warunki gwarancji regulowane są odpowiednimi przepisami Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 30.05.1995 roku „W sprawie szczególnych warunków zawierania i wykonywania umów rzeczy ruchomych z udziałem konsumentów”.

Zmiany zastrzeżone.

Biztonsági információk

Olvassa el figyelmesen, és tartsa be a használati utasítást. Az utasítást őrizze meg! Ez a készülék háztartási használatra, illetve háztartási jellegű, nem kereskedelmi és/vagy orvosi környezetben való használatra szolgál. Háztartási jellegű használat alatt például a boltok, irodák, mezőgazdasági és más kisipari üzemek személyzeti helyiségeiben való használatot, vagy panziókban, kisebb szállodákban és hasonló lakókörnyezetekben a vendégek általi használatot értjük.

Ügyeljen a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel. Ügyeljen rá, hogy semmi ne essen rá a mérlegre.

A készüléket ne nyissa fel és/vagy ne javítsa. Ha a készülék sérült, ne használja.

A hosszabb ideig nem használt vagy kimerült elemek kifolyhatnak. Önmaga védelme és a készülék védelme érdekében ezért az elemeket időben vegye ki. Ha kifolyt az elem, kerülje a bőrrel való érintkezést. Ne használjon akkumulátort. Nem tölthető elemeket nem szabad újratölteni. A pólusokat nem szabad rövidre zárni. Az elemeket a polarításra ügyelve helyezze be.

Fulladásveszély!

Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A készülék részei

→  ábra

- 1 Kijelző
- 2 ▲▼ navigációs gombok
- 3 SET gomb
- 4 Elemtartó rekesz

Üzembe helyezés

→  +  ábra

Használat

Ez a mérleg a súlyt, a testtömegindexet (BMI) és a BMI értékelését mutatja. A testtömegindex kiszámításához a személyes testmagasságot hozzá kell rendelni egy tárolóhelyhez. 6 tárolóhely (**User**) áll rendelkezésre.

Fontos: A mérleg mérés után a kikapcsolódásig automatikusan tárazza magát. Eközben a mérleget nem szabad mozgatni. Ha a mérleget mozgatta, tárazáshoz kapcsolja be, majd mérés nélkül hagyja, hogy kikapcsolódjon.

Súlymérés és testtömegindex (BMI)

→  ábra

1. Álljon a mérlegre. A kijelzőn megjelenik a súly.
2. Nyomja meg a **SET** gombot. A tárolóhely (**User**), pl. 1, villog.
3. A nyugtázáshoz nyomja meg a **SET** gombot, vagy a ▲▼ navigációs gombok segítségével válasszon másik tárolóhelyet (**User**).
4. A nyugtázáshoz nyomja meg a **SET** gombot. A testmagasság \bar{H} beviteléhez villog a szám.
5. A ▲▼ navigációs gombokkal állítsa be a testmagasságot centiméterben, pl. 173.
6. Nyomja meg a **SET** gombot. Megtörténik a testtömegindex kiszámítása és kijelzése, pl. 23.2.

Foglalt tárolóhely (**User**) bevitt adatainak törlése

- A mérlegnek bekapcsolva kell lennie.
- A ▲▼ navigációs gombokkal válassza ki a kívánt tárolóhelyet.
- Tartsa legalább 5 másodpercig lenyomva a **SET** gombot. Megtörténik a kijelzett tárolóhely meglévő bevitt adatainak a törlése. A tárolóhely ismét szabad.

Felhasználófelismerés

A mérleg a súly alapján (+/- 5%-os eltérések lehetségesek) automatikusan felismeri a felhasználót.

Az alábbiakban leírtak szerint különböző helyzetek állhatnak elő a mért értékek kijelzését illetően.

A készülék kifogástalanul felismerte a felhasználót (User)

Először a súly kijelzése és a kijelzőn balra fent a tárolóhely villan fel. Kb. 5 másodperc elteltével megjelenik a testtömegindex (BMI) kijelzése.

A készülék nem ismerte fel kifogástalanul a felhasználót (User)

A megjelenített tárolóhely (User) balra fent a kijelzőn villog.

→ A megjelenített tárolóhely a saját hely, a testtömegindex (BMI) helyesen lett kiszámítva.

vagy

→ A megjelenített tárolóhely nem helyes:

- A ▲ ▼ navigációs gombokkal válassza ki a megfelelő tárolóhelyet.
- A **SET** gombbal nyugtázza, ekkor megjelenik a testmagasság.
- A **SET** gombbal nyugtázza a testmagasságot, ekkor megjelenik a helyes testtömegindex.

A készülék nem ismerte fel a felhasználót (User)

- A kijelzőn nem jelenik meg tárolóhely.
- A „Súlymérés és testtömegindex (BMI)” fejezetben leírtak szerint járjon el.

Mit jelent a BMI?

A testtömegindex (BMI) az ember testsúlyának értékelésére szolgáló mérőszám. Ezzel az értékkel állapítható meg, hogy normál testsúlyról (**ok**), túlsúlyról (**high**) vagy átlagon aluli testsúlyról (**low**) van-e szó.

A testtömegindex (BMI) a testsúlynak (kg) és a testmagasság (m) négyzetének hányadosa. A testtömegindex (BMI) mértékegysége a kg/m². A testtömegindex (BMI) csupán egy durva irányértéket ad meg.

high (magas)	≥ 25
ok (normál)	18,5 – 24,9
low (alacsony)	≤ 18,4

Hibakijelzések

→  **ábra**

Műszaki adatok

Méretek, mm (ma. x szé. x mé.)	21 x 300 x 300
Elem	CR2032 (3 V)
Mérési tartomány (0,1 kg-os lépésekben)	max. 180 kg

Ártalmatlanítás



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg. A jelenleg használatos ártalmatlanítási módokról érdeklődjön a szakkereskedésben.

Garanciális feltételek

A garanciális feltételeket a 151/2003. (IX.22.) számú kormányrendelet szabályozza. 3 munkanapon belüli meghibásodás esetén a készüléket a kereskedő kicseréli. Ezután vevőszolgálatunk gondoskodik a lehető legrövidebb időn belüli javításról. A garanciális szolgáltatásokat a vásárlásnál kapott, szabályosan kitöltött garanciajeggyel lehet igénybevenni, amely minden egyéb garanciális feltételt is részletesen ismerteti. Minőségtanúsítás: A 2/1984. (111.10) BkM-IpM számú rendelete alapján, mint forgalmazó tanúsítjuk, hogy a készülék a vásárlási tájékoztatóban közölt adatoknak megfelel.

A változtatások jogát fenntartjuk.

Правила техніки безпеки

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся її вказівок, зберігайте її надалі!

Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах або для непромислового використання в умовах, подібних до домашніх, та/або для медичного застосування. Під подібними до домашніх умовами мається на увазі, наприклад, використання в кухнях для персоналу магазинів, офісів, сільськогосподарських та промислових підприємств, а також використання гостями в пансіонах, невеликих готелях та інших закладах розміщення.

Слідкуйте за дітьми, не дозволяйте дітям гратися приладом. Не допускайте падіння на ваги будь-яких предметів.

Не відкривайте прилад і не ремонтуйте його. Не використовуйте пошкоджений прилад.


З елементів живлення, які не використовуються тривалий час або розрядилися, може витікати рідина. Тому для захисту себе й приладу своєчасно видаляйте елементи живлення. Не допускайте потрапляння рідини з елементів живлення на шкіру. Не використовуйте акумуляторів. Перезаряджати не призначені для цього елементи живлення заборонено. Не замикайте полюси між собою. Правильно розташуйте полюси елементів живлення.

⚠ Небезпека задущення!

Не дозволяйте дітям гратися з пакувальним матеріалом.

Стислий огляд

→ Малюнок

- 1 Дисплей
- 2 Навігаційні клавіші 
- 3 Кнопка **SET** (налаштування)
- 4 Відсік для батарей

Введення в експлуатацію

→ Малюнок +






Використання

Ваги показують масу, індекс маси тіла (ІМТ – BMI) та оцінку ІМТ. Для розрахунку ІМТ (BMI) необхідно зберегти у відповідній комірці пам'яті ріст особи. У вашому розпорядженні 6 комірок пам'яті (**User**).



Важлива інформація: ваги автоматично вирівнюються після вимірювання до вимикання. Під час цього процесу ваги не можна перемішувати. У випадку виведення ваг зі стану рівноваги для тарування їх слід увімкнути і без зважування вимкнути.

Вимірювання ваги та ІМТ (BMI)

→ Малюнок

1. Станьте на ваги. На дисплеї відображається ваша вага.
2. Натисніть кнопку **SET**. Комірка пам'яті (**User**) блимає, напр., 1 раз.
3. Для підтвердження натисніть кнопку **SET** або виберіть за допомогою навігаційних кнопок   іншу комірку пам'яті (**User**).
4. Для підтвердження натисніть кнопку **SET**. Блимає  для вводу росту.
5. За допомогою навігаційних кнопок   введіть ріст в см, напр., 173.
6. Натисніть кнопку **SET**. Відбувається розрахунок ІМТ (BMI) і виводиться на дисплей, напр., 23.2.

Видалення заданих значень для зайнятої комірки пам'яті (**User**)

- Ваги мають бути ввімкнені.
- За допомогою навігаційних кнопок   виберіть бажану комірку пам'яті.
- Тримайте кнопку **SET** у натиснутому стані як мінімум 5 секунд. Наявні задані значення відображуваної комірки пам'яті видаляються. Комірка пам'яті знову незайнята.

Розпізнавання користувача

Ваги автоматично розпізнають користувача по вазі (можливі відхилення в діапазоні +/- 5 %).

При відображенні результатів вимірювання можуть, як описано нижче, виникати різноманітні ситуації.

Користувача (User) розпізнано бездоганно

Спочатку засвічується індикація ваги і комірка пам'яті на дисплеї вверху зліва. Через прибіл. 5 секунд з'являється індикація ІМТ (BMI).

Користувача (User) розпізнано небездоганно

Блимає відображена комірка пам'яті (User) на дисплеї вверху зліва.

→ Відображається власна комірка пам'яті, ІМТ (BMI) розраховано вірно. або

- Відображена комірка пам'яті невірна:
- За допомогою навігаційних кнопок ▲ ▼ виберіть відповідну комірку пам'яті.
 - Підтвердьте кнопкою **SET**, відображається ріст.
 - Кнопкою **SET** підтвердьте ріст, тепер відображається вірний ІМТ.

Користувача (User) не розпізнано

- На дисплеї не відображається комірка пам'яті.
- Дійте відповідно до опису в розділі «Вимірювання ваги та ІМТ (BMI)».

Що таке індекс маси тіла (BMI)?

Індекс маси тіла ІМТ (BMI) – це величина, що дозволяє оцінити ступінь відповідності маси тіла зросту людини. За допомогою цієї величини можна визначити, чи особа має нормальну (**ok**), надмірну (**high**) чи недостатню (**low**) вагу.

Індекс маси тіла (BMI) – це показник, що вираховується на основі маси тіла (kg) і квадрата значення росту (m). Одиниця вимірювання ІМТ (BMI) – кг/м². Індекс маси тіла надає ІМТ (BMI) тільки приблизне, орієнтовне значення.

high (високе)	≥ 25
ok (нормальне)	18,5 – 24,9
low (низьке)	≤ 18,4

Повідомлення про помилки

→ Малюнок 

Технічні характеристики

Габаритні розміри, мм (В x Ш x Г)	21 x 300 x 300
Батарея	CR2032 (3 В)
Діапазон вимірювання (крок вимірювання 0,1 кг)	макс. 180 кг

Утилізація



Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів. Про актуальні можливості для видалення можна дізнатися в спеціалізованому магазині.

Умови гарантії

Стосовно цього приладу діють умови гарантії, щоб були опубліковані нашим компетентним представництвом в країні, в якій Ви придбали прилад. Ви можете в будь-який час одержати умови гарантії у спеціалізованому магазині, в якому Ви придбали прилад, або безпосередньо в нашому представництві у Вас в країні. Умови гарантії для Німеччини та адреси Ви знайдете на останніх чотирьох сторінках цієї брошури. Крім того, умови гарантії розміщені також і в Інтернеті за зазначеною адресою. Для користування гарантійними послугами необхідно в будь-якому випадку показати квитанцію про оплату.

Можливі зміни.

Указания по технике безопасности

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте ее указания и тщательно храните ее!

Настоящий прибор предназначен для эксплуатации в быту (в домашнем хозяйстве) либо для использования с некоммерческой или немедицинской целью.

Следите за тем, чтобы дети не использовали прибор в качестве игрушки. Не допускайте падения каких-либо предметов на весы.

Запрещается открывать и/или ремонтировать прибор. Не пользуйтесь поврежденным прибором.

Из не используемых длительное время или израсходованных батарей может вытечь электролит. Поэтому для собственной безопасности и для защиты прибора нужно своевременно вынуть батареи из прибора. Не допускайте контакта вытекшего электролита батарей с кожей. Не используйте аккумуляторы. Не предназначенные для повторной зарядки батареи перезаряжать запрещается. Не допускать короткого замыкания полюсов. При установке батарей соблюдать расположение полюсов.

Опасность удушья!

Не позволять детям играть с упаковочным материалом.

Комплектный обзор

→ Рисунок 

- 1 Дисплей
- 2 Навигационные кнопки ▲ ▼
- 3 Кнопка SET
- 4 Гнездо для батареи

Ввод в эксплуатацию

→ Рисунок  + 


Применение

Данные весы показывают вес, значение BMI и оценку BMI. Для расчета BMI нужно присвоить собственный вес одной из ячеек памяти. В распоряжении имеются 6 ячеек памяти (User).

Важно. Тарирование весов после измерения до выключения выполняется автоматически. В процессе этого не разрешается перемещать весы. Если весы были перемещены, включите их для тарирования и выключите без взвешивания.

Измерение веса и BMI

→ Рисунок 

1. Встаньте на весы. На дисплее отображается вес.
2. Нажмите кнопку SET. Ячейка памяти (User), например, 1, мигает.
3. Для подтверждения нажмите кнопку SET или выберите с помощью навигационных кнопок ▲ ▼ другую ячейку памяти (User).
4. Для подтверждения нажмите кнопку SET. Мигает цифра для ввода роста .
5. Навигационными кнопками ▲ ▼ выполните настройку роста в см, например, 173.
6. Нажмите кнопку SET. Рассчитывается и отображается значение BMI, например, 23.2.

Удаление введенных значений из произвольной ячейки памяти (User)

- Весы должны быть включены.
- Выберите навигационными кнопками ▲ ▼ нужную ячейку памяти.
- Удерживайте нажатой кнопку SET минимум 5 секунд. Введенные данные для показанной ячейки памяти удаляются. Ячейка снова свободна.

Идентификация пользователя

Весы автоматически распознают пользователя по весу (допускаются отклонения в диапазоне +/- 5%).

При отображении результатов измерения могут, как описано ниже, возникать различные ситуации.

Пользователь (User) идентифицирован правильно

Вначале загорается индикация веса и слева вверху на дисплее - ячейка памяти. Спустя прикл. 5 секунд появляется индикация значения BMI.

Пользователь (User) идентифицирован неправильно

Ячейка памяти (User) слева вверху на дисплее мигает.

→ Показанная ячейка памяти является собственной, значение BMI рассчитано правильно.

или

→ Ячейка памяти показана неправильно:

- Выберите навигационными кнопками ▲ ▼ соответствующую ячейку памяти.
- Для подтверждения нажмите кнопку **SET**, появляется индикация роста.
- Подтвердите рост кнопкой **SET**, отображается правильное значение BMI.

Пользователь (User) не идентифицирован.

- Ячейка памяти на дисплее не отображается.
- Выполните действия, описанные в главе «Измерение веса и BMI».

Что означает BMI?

Индекс массы тела (BMI) является критерием для оценки веса тела человека. Это значение позволяет определить, является ли вес нормальным (**ok**), повышенным (**high**) или пониженным (**low**).

Индекс массы тела (BMI) равен отношению веса тела (kg) к квадрату роста (м). Индекс BMI измеряется в кг/м². Индикация BMI является собой лишь приближенным ориентировочным значением.

high (высокий)	≥ 25
ok (нормальный)	18,5 – 24,9
low (низкий)	≤ 18,4

Сообщения об ошибках

→ Рисунок 

Технические данные

Размеры, мм (В x Ш x Г)	21 x 300 x 300
Батарея	CR2032 (3 В)
Диапазон измерения (цена деления 0,1 кг)	макс. 180 кг

Утилизация



Утилизируйте упаковку с использованием экологически безопасных методов. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов. Информацию об актуальных возможностях утилизации Вы можете получить в магазине, в котором Вы приобрели прибор.

Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре, или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая техника», или в сопроводительной документации.

Мы оставляем за собой право на внесение изменений.

≥ 25	(عالية)	high
18.5 – 24.9	(طبيعي)	ok
≤ 18.4	(منخفض)	low

بلاغات الخطأ

← الصورة

البيانات التقنية

300 × 300 × 21	الأبعاد بوحدة ملم (الارتفاع × العرض × العمق)
CR2032 (3 طلاف)	البطارية
بحد أقصى 180 كجم	نطاق القياس (0.1 كجم توزيع)

التخلص من الجهاز

تخلص من عبوة الجهاز بأسلوب يدعم الحفاظ على البيئة. هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوروبية 19/2012/المجموعة الاقتصادية الأوروبية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment – WEEE). وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوروبي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها. قومي باستشارة موزعك المحلي لمعرفة أحدث الأنظمة المتبعة حالياً للتخلص من الأجهزة القديمة.

شروط الضمان

يتم تحديد شروط الضمان لهذا الجهاز من قبل ممثلنا في الدولة التي يتم فيها بيع الجهاز. يمكنك الحصول على تفاصيل هذه الشروط من قبل الموزع الذي اشتريته منه الجهاز. يرجى إحصار فاتورة أو إيصال الشراء في حال أصاب جهازك أي طارئ يغطيه الضمان.

نحتفظ بحقنا في إجراء أية تعديلات.

تم التعرف على المستخدم (User) بشكل سليم في بادئ الأمر بضيء البيان لعرض الوزن في موضع الحفظ أعلى يسار الشاشة. بعد مرور 5 ثوان تقريباً يظهر بيان مؤشر كتلة الجسم.

لم يتم التعرف على المستخدم (User) بشكل سليم يومض موضع الحفظ المعروف (User) في أعلى يسار الشاشة.

← موضع الحفظ المعروف يكون هو ذاته المحسوب لمؤشر كتلة الجسم بشكل صحيح.

أو

← أن موضع الحفظ المعروف يكون خاطئاً:

- استخدم أزرار الملاحظة ▲ ▼ واختر موضع الحفظ الشخصي المناسب.
- استخدم الزر SET للتأكيد، ويتم عرض بيان الطول.

■ استخدم الزر SET للتأكيد على بيان الطول ويتم عرض مؤشر كتلة الجسم الصحيح.

لم يتم التعرف على المستخدم (User)

- ← لا يتم عرض أي موضع حفظ في الشاشة.
- تصرف بالشكل الموضح في الفصل «قياس الوزن ومؤشر كتلة الجسم».

ما المقصود بـ BMI؟

مؤشر كتلة الجسم (BMI) هو المعيار المحدد لتقييم وزن الجسم لأي إنسان. ويمكن من خلال القيمة المعطاة

أن يتم التحقق مما إذا كان الوزن طبيعياً (ok) أو زائداً (high) أو ناقصاً (low).

مؤشر كتلة الجسم (BMI) هو حاصل قسمة وزن الجسم (كجم) ومربع طول الجسم (متر). وحدة قياس مؤشر BMI هي كجم/متر². مؤشر كتلة الجسم يقدم قيمة توجيهية فقط.

الاستعمال

هذا الميزان يعرض الوزن ومؤشر كتلة الجسم وقيمه. لغرض حساب قيمة مؤشر كتلة الجسم فيجب أن يتم تخصيص طول الجسم الشخصي في موضع الحفظ. توجد 6 مواضع حفظ (User).

هام: الميزان ينتقل أوتوماتيكياً إلى وضع الإطفاء بعد الانتهاء من القياس. أثناء ذلك لا يسمح بأن يتم تحريك الميزان. إذا تحرك المقياس فقم بتشغيله من أجل إعادة ضبط الميزان ومن ثم إغلاقه بدون الوزن.

قياس الوزن ومؤشر كتلة الجسم

← الصورة D

1. اصعد على الميزان. يتم عرض الوزن.
2. اضغط على الزر **SET** (الضبط). يومض موضع الحفظ (User)، مثلاً 1.
3. اضغط على زر **SET** (الضبط) لغرض التشغيل أو قم باستخدام الأزرار الملاحية ▲ ▼ اختر موضع حفظ آخر (User).
4. اضغط على الزر **SET** للتأكيد. عندئذ يومض العدد لإدخال الطول 1.73.
5. استخدم أزرار الملاحية ▲ ▼ لضبط الطول بقيمة سم، مثلاً 173.
6. اضغط على الزر **SET**. يتم حساب مؤشر كتلة الجسم وعرضها، مثلاً 23.2.

محو مدخلات موضع الحفظ المشغل (User)

- يجب أن يتم تشغيل الميزان.
- استخدم أزرار الملاحية ▲ ▼ واختر موضع الحفظ الشخصي المرغوب.
- احتفظ بالزر **SET** (الضبط) مضغوطة لمدة 5 ثوان على الأقل. يتم محو المدخلات الحالية لموضع الحفظ المعروض. عندئذ يصبح موضع الحفظ فارغاً مرة أخرى.

التعرف على المستخدم

يتعرف الميزان من خلال الوزن (قيم الحيود بنسبة +/- 5%) تلقائياً على المستخدم.

عند عرض قيم القياس فيمكن، كما سيلي شرحه، أن تظهر مواقف مختلفة.

إرشادات الأمان

يُرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية، والتصرف بناءً على ذلك ثم الحفاظ عليها!

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي أو في التطبيقات المنزلية المشابهة غير التجارية و/أو الاستعمالات الطبية. الاستخدام في التطبيقات المشابهة للتطبيقات المنزلية يشمل على سبيل المثال الاستخدام في الأماكن المخصصة للعاملين في المتاجر أو المكاتب أو المؤسسات الزراعية وغيرها من المؤسسات المهنية، وكذلك الاستخدام من قبل نزلاء البنىونات والفنادق الصغيرة ومنشآت السكنى المشابهة.

واحرص على مراقبة الأطفال لمنع عبثهم بالجهاز. لا تترك أشياء تسقط على الميزان.

لا تفتح الجهاز أو تصلحه. لا تستخدم الجهاز التالف. البطاريات التي لم تستخدم منذ فترة طويلة أو الفارغة قد تسرب ما فيها. يرجى التخلص من البطاريات في الوقت المناسب حماية للنفس وحماية للجهاز. تجنب ملامسة البطاريات لجذك إذا كان بها تسريب. لا تستخدم أية بطاريات! ممنوع إعادة شحن البطاريات التي لا تقبل إعادة الشحن مرة أخرى. ممنوع تقصير الأقطاب. يجب استخدام أقطاب البطارية استخداماً صحيحاً.

⚠ خطر الاختناق!

لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة والتغليف للجهاز.

نظرة عامة

← الصورة A

- 1 شاشة العرض
- 2 أزرار الملاحية ▲ ▼
- 3 زر **SET**
- 4 درج البطاريات

التشغيل

← الصورة C + B

Kundendienst – Customer Service

DE Deutschland, Germany

BSH Hausgeräte Service GmbH
Zentralwerkstatt für kleine
Hausgeräte
Trautskirchener Strasse 6-8
90431 Nürnberg

Online Auftragsstatus, Filterbeutel-
Konfigurator und viele weitere
Infos unter:
www.bosch-home.com

Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produkt-Informationen:
Tel.: 0911 70 440 040
mailto:cp-servicecenter@
bshg.com

Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
erreichbar.

AE United Arab Emirates,

الإمارات العربية المتحدة

BSH Home Appliances FZE
Round About 13,
Plot Nr MO-0532A
Jebel Ali Free Zone – Dubai
Tel.: 04 881 4401
mailto:service.uae@bshg.com
www.bosch-home.com/ae

AL Republika e Shqiperise, Albania

ELEKTRO-SERVIS sh.p.k
Rr. Shkelqim Fusha, Selite,
Pallati "Matrix Konstruksion",
Kati 0 dhe +1
1023 Tirane
Tel.: 4 2278 130, -131
Fax: 4 2278 130
mailto:info@elektro-servis.com

EXPERT SERVIS

Rruga e Kavajes,
Kulla B Nr 223/1 Kati I
1023 Tirane
Tel.: 4 480 6061
Tel.: 4 227 4941
Fax: 4 227 0448
Cel: +355 069 60 45555
mailto:info@expert-servis.al

AT Österreich, Austria

BSH Hausgeräte
Gesellschaft mbH
Werkskundendienst
für Hausgeräte
Quellenstrasse 2
1100 Wien
Online Reparaturannahme,
Ersatzteile und Zubehör und
viele weitere Infos unter:
www.bosch-home.at
Reparaturservice, Ersatzteile &
Zubehör, Produktinformationen
Tel.: 0810 550 511
mailto:vie-stoerungsannahme@
bshg.com

Wir sind an 365 Tagen rund um die Uhr
für Sie erreichbar.

02/16

AU Australia

BSH Home Appliances Pty. Ltd.
7-9 Arco Lane
HEATHERTON, Victoria 3202
Tel.: 1300 368 339
mailto:bshau-as@bshg.com
www.bosch-home.com.au

BA Bosna i Hercegovina, Bosnia-Herzegovina

"HIGH" d.o.o.
Gradačacka 29b
71000 Sarajevo
Tel.: 061 10 09 05
Fax: 033 21 35 13
mailto:bosch_siemens_sarajevo@
yahoo.com

BE Belgique, België, Belgium

BSH Home Appliances S.A.
Avenue du Laerbeek 74
Laarbeeklaan 74
1090 Bruxelles – Brussel
Tel.: 070 222 141
Fax: 024 757 291
mailto:bru-repairs@bshg.com
www.bosch-home.be

BG Bulgaria

BSH Domakinski Uredi
Bulgaria EOOD
115K Tsarigradsko Chausse Blvd.
European Trade Center Building,
5th floor
1784 Sofia
Tel.: 0700 208 17
Fax: 02 878 79 72
mailto:informacia.servis-bg@
bshg.com
www.bosch.home.bg

BH Bahrain, مملكة البحرين

Khalaifat Est.
P.O. Box 5111
Manama
Tel.: 01 7400 553
mailto:service@khalaifat.com

BY Belarus, Беларусь

ООО "БСХ Бытовая техника"
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com

CH Schweiz, Suisse, Svizzera, Switzerland

BSH Hausgeräte AG
Werkskundendienst für
Hausgeräte
Fahrweidstrasse 80
8954 Geroldswil
mailto:ch-info.hausgeraete@
bshg.com
Service Tel.: 0848 840 040
Service Fax: 0848 840 041
mailto:ch-reparatur@bshg.com
Ersatzteile Tel.: 0848 880 080
Ersatzteile Fax: 0848 880 081
mailto:ch-ersatzteil@bshg.com
www.bosch-home.com

CY Cyprus, Κύπρος

BSH Ikiakes Syskeves-Service
39, Arh. Makaariou III Str.
2407 Egomi/Nikosia (Lefkosia)
Tel.: 7777 8007
Fax: 022 658 128
mailto:bsh.service.cyprus@
cytanet.com.cy

CZ Česká Republika, Czech Republic

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Firemní servis domácích
spotřebičů
Pekařská 10b
155 00 Praha 5
Tel.: 0251 095 546
Fax: 0251 095 549
www.bosch-home.com/cz

DK Danmark, Denmark

BSH Hvidevarer A/S
Telegrafvej 4
2750 Ballerup
Tel.: 44 89 89 85
Fax: 44 89 89 86
mailto:BSH-Service.dk@
BSHG.com
www.bosch-home.dk

EE Eesti, Estonia

SIMSON OÜ
Raua 55
10152 Tallinn
Tel.: 0627 8730
Fax: 0627 8733
mailto:teenindus@simson.ee

ES España, Spain

BSH Electrodomésticos
España S.A.
Servicio Oficial del Fabricante
Parque Empresarial PLAZA,
C/ Manfredonia, 6
50197 Zaragoza
Tel.: 902 245 255 o 976 305 713
Fax: 976 578 425
mailto:CAU-Bosch@bshg.com
www.bosch-home.es

FI Suomi, Finland

BSH Kodinkoneet Oy
Itälahdenkatu 18 A, PL 123
00201 Helsinki
Tel.: 0207 510 700
Fax: 0207 510 780
mailto:Bosch-Service-
FI@bshg.com
www.bosch-home.fi
Lankapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 7 snt/min (alv 24%)
Matkapuhelimesta 8,28 snt/puhelu
+ 17 snt/min (alv 24%)

FR France

BSH Electroménager S.A.S.
50 rue Ardoin – BP 47
93401 SAINT-OUEN cedex
Service interventions à domicile:
01 40 10 11 00

Service Consommateurs:
0 892 698 010 (0,34 € TTC/mn)
mailto:soa-bosch-conso@bshg.com
Service Pièces Détachées et
Accessoires:
0 892 698 009 (0,34 € TTC/mn)
www.bosch-home.fr

GB Great Britain

BSH Home Appliances Ltd.
Grand Union House
Old Wolverton Road
Wolverton
Milton Keynes MK12 5PT
To arrange an engineer visit, to
order spare parts and accessories
or for product advice please visit
www.bosch-home.co.uk
or call
Tel.: 0344 892 8979*

*Calls are charged at the basic rate, please
check with your telephone service provider
for exact charges

GR Greece, Ελλάδα

BSH Ikiakes Siskeves A.B.E.
Central Branch Service
17 km E.O. Athinon-Lamias &
Potamou 20
14564 Kifisia
Πανελλήνιο τηλέφωνο: 181 82
(Αστική χρέωση)
www.bosch-home.gr

HK Hong Kong, 香港

BSH Home Appliances Limited
Unit 1 & 2, 3rd Floor
North Block, Skyway House
3 Sham Mong Road
Tai Kok Tsui, Kowloon
Hong Kong
Tel.: 2565 6151
Fax: 2565 6681
mailto:bosch.hk.service@bshg.com
www.bosch-home.cn

HR Hrvatska, Croatia

BSH kućni uređaji d.o.o.
Kneza Branimira 22
10000 Zagreb
Tel.: 01 552 08 88
Fax: 01 640 36 03
mailto:informacije.servis-hr@
bshg.com
www.bosch-home.com/hr

HU Magyarország, Hungary

BSH Háztartási Készülék
Kereskedelmi Kft.
Háztartási gépek márkaszervize
Királyhágó tér 8-9
1126 Budapest
Hibabejelentés
Tel.: +361 489 5461
Fax: +361 201 8786
mailto:hibabejelentes@bsh.hu
Alkatrészrendelés
Tel.: +361 489 5463
Fax: +361 201 8786
mailto:alkatrészrendeles@bsh.hu
www.bosch-home.com/hu

IE Republic of Ireland

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F4, Ballymount Drive
Ballymount Industrial Estate
Walkinstown
Dublin 12

Service Requests,
Spares and Accessories
Tel.: 01450 2655*
Fax: 01450 2520
www.bosch-home.co.uk
*0.03 € per minute at peak.
Off peak 0.0088 € per minute

IL Israel, ישראל

C/S/B/ Home Appliance Ltd.
1, Hamasger St.
North Industrial Park
Lod, 7129801
Tel.: 08 9777 222
Fax: 08 9777 245
mailto:csb-serv@csb-ltd.co.il
www.bosch-home.co.il

IN India, Bhārat, भारत

BSH Household Appliances
Mfg. Pvt. Ltd.
Arena House, 2nd Floor, Main Bldg,
Plot No. 103, Road No. 12, MIDC,
Andheri East
Mumbai 400 093
Toll Free 1800 266 1880
www.bosch-home.com/in

IS Iceland

Smith & Norland hf.
Noatuni 4
105 Reykjavik
Tel.: 0520 3000
Fax: 0520 3101
www.sminor.is
IT Italia, Italy
BSH Elettrodomestici S.p.A.
Via. M. Nizzoli 1
20147 Milano (MI)
Numero verde 800 829 120
mailto:info@bosch-elettrodomestici.it
www.bosch-home.com/it

KZ Kazakhstan, Қазақстан

IP Turebekov Yerzhan
Nurmanovich
Jangeldina str. 15
Shimkent 160018
Tel.: 0522 31 00 06
mailto:evrika_kz@mail.ru

LB Lebanon, لبنان

Tehehi, Hana & Co.
Boulevard Dora 4043 Beyrouth
P.O. Box 90449
Jdeideh 1202 2040
Tel.: 01 255 211
mailto:Info@Tehehi-Hana.com

LT Lietuva, Lithuania

Senuku prekybos centras UAB
Jonavos g. 62
44192 Kaunas
Tel.: 0372 12146
Fax: 0372 12165
www.senukai.lt

LU Luxembourg

BSH électroménagers S.A.
13-15, ZI Breedeweues
1259 Senningerberg
Tel.: 26349 300
Fax: 26349 315
Reparaturen: lux-repair@bshg.com
Ersatzteile: lux-spare@bshg.com
www.bosch-home.com/lu

LV Latvija, Latvia

General Serviss Limited
Bullu street 70c
1067 Riga
Tel.: 07 42 41 37
mailto:bt@olimpeks.lv

Elkor Serviss
Brivibas gatve 201
1039 Riga
Tel.: 067 0705 20; -36
mailto:domoservice@elkor.lv
www.servisacentrs.lv

MD Moldova

S.R.L. "Rialto-Studio"
ул. Щуцева 98
2012 Кишинев
тел./факс: 022 23 81 80
mailto:bosch-md@mail.ru

ME Crna Gora, Montenegro

Elektronika komerc
Ul. Slobode 17
84000 Bijelo Polje
Tel./Fax: 050 432 575
Mobil: 069 324 812
mailto:ekobosch.servis@
t-com.me

MK Macedonia, Македонија

GORENEC
Jane Sandanski 69 lok.3
1000 Skopje
Tel.: 022 454 600
Mobil: 070 697 463
mailto:gore nec@yahoo.com

MT Malta

Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

MV Raajjeyge Jumhooriyyaa, Maldives

Lintel Investments
Ma. Maadheli, Majeedhee Magu
Malé
Tel.: 0331 0742
mailto:mohamed.zuhuree@
lintel.com.mv

NL Nederland, Netherlands

BSH Huishoudapparaten B.V.
Taurusavenue 36
2132 LS Hoofddorp
Storingsmelding:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4845
mailto:bosch-contactcenter@
bshg.com

Onderdelenverkoop:
Tel.: 088 424 4010
Fax: 088 424 4801
mailto:bosch-onderdelen@bshg.com
www.bosch-home.nl

NO Norge, Norway

BSH Husholdningsapparater A/S
Grensevingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50
mailto:Bosch-Service-NO@
bshg.com
www.bosch-home.no

NZ New Zealand

BSH Home Appliances Ltd.
Unit F 2, 4 Orbit Drive
Mairangi Bay
Auckland 0632
Tel.: 09 477 0492
Fax: 09 477 2647
mailto:bshnz-cs@bshg.com
www.bosch-home.co.nz

PL Polska, Poland

BSH Sprzęt Gospodarstwa
Domowego sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu
Tel.: 801 191 534
Fax: 022 572 7709
mailto:Serwis.Fabryczny@bshg.com
www.bosch-home.pl

PT Portugal

BSHP Electrodomésticos Lda.
Rua Alto do Montijo, nº 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 214 250 730
Fax: 214 250 701
mailto:bosch.electrodomesticos.pt@
bshg.com
www.bosch-home.pt

RO România, Romania

BSH Electrocasnice srl.
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr. 19-21, sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9733
mailto:service.romania@bshg.com
www.bosch-home.ro

RU Russia, Россия

ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19/1
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bosch-home.com

SA Kingdom Saudi Arabia,

المملكة العربية السعودية
Abdul Latif Jameel Electronics
and Airconditioning Co. Ltd.
BOSCH Service centre,
Kilo 5 Old Makkah Road
(Next to Toyota), Jamiah Dist.
P.O.Box 7997
Jeddah 21472
Tel.: 800 244 0043
mailto:kunnumalsp@alj.com
www.aljelectronics.com.sa

SE Sverige, Sweden

BSH Home Appliances AB
Landsvägen 32
169 29 Solna
Tel.: 0771 11 22 77 local rate
mailto:Bosch-Service-SE@
bshg.com
www.bosch-home.se

SG Singapore, 新加坡

BSH Home Appliances Pte. Ltd.
TECHPLACE I and
Mo Kio Avenue 10
Block 4012 #01-01
569628 Singapore
Tel.: 6751 5000
Fax: 6751 5005
mailto:boschsgp.service@bshg.com
www.bosch-home.com.sg

SI Slovenija, Slovenia

BSH Hišni aparati d.o.o.
Litostrjoka 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 07 00
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@
bshg.com
www.bosch-home.com/si

SK Slovensko, Slovakia

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava
Tel.: 02 44 45 20 41
mailto:opravy@bshg.com
www.bosch-home.com/sk

TR Türkiye, Turkey

BSH Ev Aletleri Sanayi
ve Ticaret A.S.
Fatih Sultan Mehmet Mahallesi
Balkan Caddesi No: 51
34771 Ümraniye, İstanbul
Tel.: 0 216 444 6333*
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.bosch-home.com/tr
*Çağrı merkezini sabit hatlardan aramanın
bedelli şehir içi ücretlendirme, Cep
telefonlarından ise kullanılır tarifeye göre
değişkenlik göstermektedir

TW Taiwan, 台湾

我們期盼您不斷的鼓勵與指導,
任何諮詢或服務需求,
歡迎洽詢客服專線
BSH Home Appliances Private Limited
台北市內湖區洲子街80號11樓
11F., No.80, Zhouzi St., Neihu Dist.
Taipei City 11493
Tel.: 0800 368 888
Fax: 02 2627 9788
mailto:bshtzn-service@bshg.com
www.bosch-home.com.tw

UA Ukraine, Україна

ТОВ "БСХ Побутова Техніка"
тел.: 044 490 2095
mailto:bsh-service.ua@bshg.com
www.bosch-home.com.ua

XK Kosovo

NTP GAMA
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 0290 321 434
mailto:a_service@
gama-electronics.com

XS Srbija, Serbia

BSH Kućni aparati d.o.o.
Milutina Milankovića br. 9ž
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 353 70 08
Fax: 011 205 23 89
mailto:informacije.servis-sr@
bshg.com
www.bosch-home.rs

ZA South Africa

BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15th Road Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 086 617 1780
mailto:applianceserviceza@
bshg.com
www.bosch-home.com/za

Garantiebedingungen

DEUTSCHLAND (DE)

Bosch-Infoteam

(Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen **zu kleinen Hausgeräten**:

Tel.: 0911 70 440 040 oder unter
bosch-infoteam@bshg.com

Für dieses Gerät leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Nur für Deutschland gültig!

1. Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen (Nr. 2–6) Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Erstendabnehmer gemeldet werden. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

2. Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas oder Kunststoff bzw. Glühlampen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, oder durch Schäden aus chemischen und elektrochemischen Einwirkungen von Wasser, sowie allgemein aus anomalen Umweltbedingungen oder sachfremden Betriebsbedingungen oder wenn das Gerät sonst mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, nicht fachgerechte Installation und Montage, Fehlgebrauch, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, mangelnde Pflege oder Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen zurückzuführen sind.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht ermächtigt sind, oder wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind und dadurch ein Defekt verursacht wird.

3. Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Geräte, die zumutbar (z. B. im PKW) transportiert werden können, und für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Garantieleistung beansprucht wird, sind unserer nächstgelegenen Kundendienststelle oder unserem Vertragskundendienst zu übergeben oder zuzusenden. Instandsetzungen am Aufstellungsort können nur für stationär betriebene (feststehende) Geräte verlangt werden.

Es ist jeweils der Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

4. Sofern die Nachbesserung von uns abgelehnt wird oder fehlschlägt, wird innerhalb der oben genannten Garantiezeit auf Wunsch des Endabnehmers kostenfrei gleichwertiger Ersatz geliefert.

5. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

6. Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind – soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist – ausgeschlossen.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte. Werden Geräte ins Ausland verbracht, die die technischen Voraussetzungen (z. B. Spannung, Frequenz, Gasarten, etc.) für das entsprechende Land aufweisen und die für die jeweiligen Klima- und Umweltbedingungen geeignet sind, gelten diese Garantiebedingungen auch, soweit wir in dem entsprechenden Land ein Kundendienstnetz haben. Für im Ausland gekaufte Geräte gelten die von unserer jeweils zuständigen Landesvertretung herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie über Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder direkt bei unserer Landesvertretung anfordern.

Beachten Sie unser weiteres Kundendienst-Angebot:

Auch nach Ablauf der Garantie stehen Ihnen unser Werkskundendienst und unsere Servicepartner zur Verfügung.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

DE 0911 70 440 040

AT 0810 550 511

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001181928

960217